DE EN FR IT ES NL PL PT

BDA-105227-001 / 10.02.2025

Druckluft-Set 3-teilig

Artikel-Nr.: 105227

Modell-Nr.: DBDL007

ANLEITUNG

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben, mit dem Kauf eines unserer Markenprodukte haben Sie eine gute Wahl getroffen. Um den gewünschten hohen Qualitätsstandard zu erfüllen, unterliegen unsere Produkte regelmäßigen Kontrollen und entsprechen selbstverständlich stets den hohen Anforderungen der Europäischen Union.

INHALTSVERZEICHNIS

1.0 SYMBOLE 2
2.0 SICHERHEITSHINWEISE 3
2.1 ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE 3
2.2 PERSÖNLICHE SICHERHEIT 4
3.0 BESTIMMUNGSGEMÄßE VERWENDUNG 4
4.0 AUSPACKHINWEISE 4
4.1 LIEFERUMFANG 4
5.0 INBETRIEBNAHME 5
5.1. BEDIENUNG DER DRUCKLUFT-AUSBLASPISTOLE 5
5.1.1 VOR DER INBETRIEBNAHME 5
5.1.2 BETRIEB DER DRUCKLUFT- AUSBLASPISTOLE 5
5.2. BEDIENUNG DES DRUCKLUFT-SCHLAUCHES 5
5.2.1 VOR DER INBETRIEBNAHME 5
5.2.2 BETRIEB DER DES DRUCKLUFT-SCHLAUCHS 5
5.3. BEDIENUNG DES DRUCKLUFT-REIFENFÜLLMESSGERÄT 5
5.3.1 VOR DER INBETRIEBNAHME 5
5.3.2 BETRIEB DES DRUCKLUFT-REIFENFÜLLMESSGERÄT 5
6.0 WARTUNGS- UND PFLEGEHINWEISE 6
7.0 LAGERUNG 6
8.0 TECHNISCHE DATEN 6
9.0 ENTSORGUNG 6

1.0 SYMBOLE

WICHTIG, FÜR SPÄTERE BEZUGNAHME AUFBEWAHREN: SORGFÄLTIG LESEN!

Lesen Sie vor der ersten Verwendung die Anleitung vollständig und gründlich durch. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf. Sollten Sie eines Tages das Produkt weitergeben, achten Sie darauf, auch diese Anleitung weiterzugeben.

ACHTUNG! POTENTIELLE GEFAHR!

Beachten Sie die Sicherheitshinweise und Aufbauanweisungen, um das Risiko von Verletzungen oder Beschädigungen am Produkt zu vermeiden.

ERSTICKUNGSGEFAHR!

Halten Sie Kleinteile und Verpackungsmaterial von Kindern fern!

PRODUKTVERÄNDERUNG

Nehmen Sie niemals Änderungen am Produkt vor! Durch Änderungen erlischt die Gewährleistung. Das Produkt kann unsicher oder gefährlich werden.

ACHTUNG!

Das Produkt ist kein Spielzeug und gehört nicht in Kinderhände.

GEHÖRSCHUTZ TRAGEN!

Tragen Sie einen Gehörschutz, wenn Sie das Gerät benutzen.

AUGENSCHUTZ TRAGEN!

Tragen Sie einen Augenschutz, wenn Sie das Gerät benutzen.

ATEMSCHUTZ TRAGEN!

Tragen Sie einen Atemschutz, wenn Sie das Gerät benutzen.

2.0 SICHERHEITSHINWEISE

2.1 ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

- ACHTUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen aufmerksam durch.
- Wenden Sie sich bei Schäden am Gerät an unseren Kundenservice. Unautorisierte Arbeiten am Gerät führen zu einem Erlöschen der Gewährleistung.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissens benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Halten Sie Kinder und andere Personen fern, solange Sie das Gerät bedienen. Ablenkungen können zum Verlust der Kontrolle führen.
- Überprüfen Sie das Gerät auf Fehler oder Schäden. Falls beschädigt, lassen Sie das Gerät vor dem Gebrauch durch einen Fachmann reparieren.
- Verwenden Sie ausschließlich Originalzubehörteile.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase und insbesondere Farb- und Staubnebel befinden.
- ACHTUNG, RÜCKSTOßKRÄFTE! Sperren Sie zuerst die Druckluftzufuhr ab. Halten Sie den Schlauch fest in der Hand, wenn Sie die Schlauchkupplung lösen. Dann lösen Sie als erstes den Schlauch von der Druckluftquelle und entfernen dann erst den Versorgungsschlauch von dem Gerät.
- ACHTUNG! Verwenden Sie als Energiequelle keinen Sauerstoff oder andere brennbare Gase, Verletzungsgefahr!
- Das Gerät nicht auf Menschen, Tiere oder sich selbst richten.
- Den Schlauch des Gerätes nicht knicken.
- Sollte die Energieversorgung Unterbrechen, lassen Sie den Abzugshebel los.
- ACHTUNG! Keine Personen anblasen oder Kleidung am Körper damit reinigen, Verletzungsgefahr!
- Bei Nichtgebrauch des Gerätes, vor dem Austausch von Zubehörteilen oder bei der Ausführung von Reparaturarbeiten muss die Luftzufuhr unterbrochen werden, der Luftschlauch muss drucklos sein und das Gerät von der Druckluftzufuhr getrennt werden.
- Überprüfen Sie immer, dass die Schläuche und die Befestigungsmittel unbeschädigt sind und sich nicht gelöst haben.

- Kalte Luft von den Händen fortleiten.
- Überschreiten Sie niemals den maximalen Arbeitsdruck.
- Den Druckluft-Schlauch nur an Druckluftleitungen anschließen, wenn sichergestellt ist, dass ein Überschreiten des maximal zulässigen Arbeitsdrucks verhindert ist (z. B. durch einen Druckminderer/Druckregler).
- Den Druckluft-Schlauch ausschließlich mit Druckluft verwenden.
- Beim Lösen der Schlauchkupplung das Kupplungsstück des Schlauches mit der Hand festhalten.
- Keine Medien wie Testbenzin, Butylalkohol und Methylenchlorid Sie in Verbindung mit dem Druckluft-Schlauch verarbeiten.
- Den Spiralschlauch nicht quetschen oder knicken.
- ACHTUNG! Keine beschädigten Druckluft-Schläuche verwenden, Verletzungsgefahr!

2.2 PERSÖNLICHE SICHERHEIT

- Bedienen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.
- Achten Sie auf einen festen und sicheren Stand.
- Achten Sie auf saubere und nicht rutschige Oberflächen.
- Stolpern Sie nicht über den Druckluftschlauch.

3.0 BESTIMMUNGSGEMÄßE VERWENDUNG

Das Druckluft-Reifenfüllmessgerät ist zum Aufpumpen von Auto- und Fahrradreifen konzipiert. Mit dem Gerät kann Druck gemessen sowie Druckluft abgelassen werden.
Die Druckluft-Ausblaspistole zum Reinigen und Ausblasen von Gegenständen sowie schwer zugänglichen Stellen geeignet.
Der Druckluft-Schlauch dient in Verbindung mit einem Kompressor zur Energieversorgung von Druckluft-Werkzeugen. Der Druckluft-Schlauch dient ausschließlich zum Transport von Druckluft. Er ist nicht dazu geeignet, Gase wie Sauerstoff oder Flüssigkeiten zu transportieren.
HINWEIS: Das Produkt ist zur Verwendung mit einer geeigneten Druckluftquelle konzipiert (es wird ein Kompressor mit einem Kesselvolumen ab 24 Liter empfohlen).
Verwenden Sie das Produkt nur für seinen vorgeschriebenen Zweck. Für entstandene Schäden aufgrund einer nicht bestimmungsgemäßen Verwendung übernimmt der Hersteller keine Haftung. Jegliche unautorisierte Modifikation am Produkt kann die Sicherheit negativ beeinflussen, Gefahren verursachen und führt zum Erlöschen der Gewährleistung.

Nur für den Hausgebrauch und nicht für gewerbliche Nutzung.

4.0 AUSPACKHINWEISE

Öffnen Sie den Karton und nehmen Sie das Produkt heraus. Prüfen Sie das Produkt nach dem Auspacken auf Vollständigkeit oder Beschädigungen. Spätere Reklamationen diesbezüglich können nicht anerkannt werden.

4.1 LIEFERUMFANG

1 Druckluft-Ausblaspistole
1 Druckluft-Schlauch
1 Druckluft-Reifenfüllmessgerät
1 Bedienungsanleitung

5.0 INBETRIEBNAHME

5.1. BEDIENUNG DER DRUCKLUFT-AUSBLASPISTOLE

5.1.1 VOR DER INBETRIEBNAHME

Das Gerät darf ausschließlich mit gereinigter, kondensat- und ölfreier Druckluft betrieben werden. Überschreiten Sie nicht den maximalen Arbeitsdruck von 8 bar am Gerät. Schließen Sie das Gerät an eine geeignete Druckluftquelle an, indem Sie die Schnellkupplung des Versorgungsschlauches mit dem Druckluftanschluss an dem Gerät verbinden. Die Verriegelung erfolgt automatisch.

5.1.2 BETRIEB DER DRUCKLUFT- AUSBLASPISTOLE

- Richten Sie die Düse auf eine Fläche die Sie mit Druckluft ansprühen möchten.
- Um das Gerät einzuschalten drücken Sie den Abzugshebel.
- Um das Gerät auszuschalten lassen Sie den Abzugshebel los.
- Trennen Sie das Gerät nach Abschluss der Arbeit von der Druckluftquelle.

5.2. BEDIENUNG DES DRUCKLUFT-SCHLAUCHES

5.2.1 VOR DER INBETRIEBNAHME

Das Gerät darf ausschließlich mit gereinigter, kondensat- und ölfreier Druckluft betrieben werden. Überschreiten Sie nicht den maximalen Arbeitsdruck von 8 bar am Gerät. Schließen Sie das Gerät an den Kompressor an, indem Sie die Schnellkupplung des Druckluft-Schlauches mit dem Druckluftanschluss an dem Gerät verbinden. Die Verriegelung erfolgt automatisch.

5.2.2 BETRIEB DER DES DRUCKLUFT-SCHLAUCHS

- Beachten Sie den maximalen Arbeitsdruck des Druckluft-Schlauches.
- Betreiben Sie den Druckluft-Schlauch nur innerhalb der angegebenen Parameter (siehe technische Daten).
- Drücken Sie den Druckluft-Schlauch in die Druckluft-Schnellkupplung der Druckluftquelle.
- Verbinden Sie das Druckluft-Werkzeug über die Schnellkupplung des Druckluft-Schlauches.
- Entfernen Sie nach der Arbeit das Werkzeug vom Druckluft-Schlauch, indem Sie die Schnellkupplung fest nach hinten ziehen.
- Halten Sie den Druckluft-Schlauch fest, sodass der umherschwingende Schlauch niemanden verletzen kann.

HINWEIS: Lösen Sie zuerst den Schlauch von der Druckluftversorgung und entfernen Sie erst danach den Versorgungsschlauch von dem Gerät.

5.3. BEDIENUNG DES DRUCKLUFT-REIFENFÜLLMESSGERÄT

5.3.1 VOR DER INBETRIEBNAHME

Das Gerät darf ausschließlich mit gereinigter, kondensat- und ölfreier Druckluft betrieben werden. Überschreiten Sie nicht den maximalen Arbeitsdruck von 8 bar am Gerät. Schließen Sie das Gerät an eine geeignete Druckluftquelle an, indem Sie die Schnellkupplung des Versorgungsschlauches mit dem Druckluftanschluss an dem Gerät verbinden. Die Verriegelung erfolgt automatisch.

5.3.2 BETRIEB DES DRUCKLUFT-REIFENFÜLLMESSGERÄT

- Drücken Sie den Ventilstecker zum Aufsetzen nach unten.
- Setzen Sie den Ventilstecker auf das Ventil und lassen Sie ihn danach wieder los.
- Betätigen Sie den Abzugshebel.
- Lesen Sie am Manometer den aufgebauten Luftdruck ab.
- Lassen Sie den Abzugshebel wieder los.
- Drücken Sie den Ventilstecker nach unten und ziehen Sie diesen vom Ventil.

6.0 WARTUNGS- UND PFLEGEHINWEISE

Prüfen Sie alle Teile auf Abnutzungserscheinungen. Bei Feststellungen von Mängeln, das Produkt nicht weiterverwenden. Lassen Sie Teile nur gegen Original-Ersatzteile von einem Fachmann austauschen, gemäß den Vorgaben des Herstellers. Durch mangelnde Pflege und Wartung kann das Gerät Schaden nehmen. Eine regelmäßige Wartung trägt zur Sicherheit des Produkts bei und erhöht die Lebensdauer.

- Vor Wartungsarbeiten oder Kontrollmaßnahmen immer das Gerät von der Druckluftversorgung trennen.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Produktes keine scharfen Gegenstände.
- Flüssigkeiten dürfen nicht in das Innere des Produktes gelangen.
- Reinigen Sie das Produkt am besten immer nach Abschluss der Arbeit.
- Reinigen Sie das Gehäuse und die Oberflächen mit einem trockenen Tuch.
- Alle beweglichen Teile sollten von Zeit zu Zeit geölt werden.
- Wenn bei der Reinigung die Strahldüse entfernt wird, muss das Gewinde sowie die Dichtung mit leichtem Fett eingeschmiert werden. Keine silikonhaltigen Schmiermittel verwenden.
- Verschraubungen auf festen Sitz prüfen, wenn nötig festziehen.
- Tragen sie eine geeignete persönliche Schutzausrüstung und beseitigen Sie vor der Wartung gefährlichen Substanzen mit geeigneten Maßnahmen.
- Vermeiden sie den Kontakt mit gefährlichen Substanzen, die sich auf dem Werkzeug ablagern können.

7.0 LAGERUNG

- Bewahren Sie das Produkt und seine Bedienungsanleitung zusammen auf. Lagern Sie das Gerät und deren Zubehör an einem dunklen, trocknen, staub- und frostfreien Ort.
- Nach jedem Gebrauch sollte das Produkt zum Schutz vor Verunreinigungen abgedeckt werden. Die Verpackung kann zur Lagerung des Produkts eingesetzt werden.
- Lagern Sie das Gerät und dessen Zubehör an einem dunklen, trocknen, staub- und frostfreien Ort.

8.0 TECHNISCHE DATEN

Artikel-Nr.	105227
Modell-Nr.	DBDL007
Länge des Druckluft-Schlauches	5 m
Max. Arbeitsdruck	115 PSI/8 bar
Anschlussgewinde	1/4"

9.0 ENTSORGUNG

Am Ende der langen Lebensdauer Ihres Produktes führen Sie bitte die wertvollen Rohstoffe einer fachgerechten Entsorgung zu, so dass ein ordnungsgemäßes Recycling stattfinden kann. Sollten Sie sich nicht sicher sein, wie Sie am besten vorgehen, helfen die örtlichen Entsorgungsbetriebe oder Wertstoffhöfe gerne weiter.

MANUAL

Dear Customer,

Thank you for choosing our product. You have made a good choice by buying one of our brand-name products. Our products are regularly inspected to ensure that they meet the desired high quality standard and, of course, always comply with the stringent requirements of the European Union.

TABLE OF CONTENTS

1.0 SYMBOLS 7
2.0 SAFETY INFORMATION 8
2.1 GENERAL SAFETY INFORMATION 8
2.2 PERSONAL SAFETY 9
3.0 INTENDED USE 9
4.0 UNPACKING INFORMATION 9
4.1 SCOPE OF DELIVERY 9
5.0 STARTUP 10
5.1 OPERATING THE COMPRESSED AIR BLOW GUN 10
5.1.1 BEFORE STARTUP 10
5.1.2 OPERATING THE COMPRESSED AIR BLOW GUN 10
5.2 OPERATING THE COMPRESSED AIR HOSE 10
5.2.1 BEFORE STARTUP 10
5.2.2 OPERATING THE COMPRESSED AIR HOSE 10
5.3 OPERATING THE COMPRESSED AIR TYRE INFLATION GAUGE 10
5.3.1 BEFORE STARTUP 10
5.3.2 OPERATING THE COMPRESSED AIR TYRE INFLATION GAUGE 10
6.0 MAINTENANCE AND CARE INFORMATION 11
7.0 STORAGE 11
8.0 TECHNICAL DATA 11
9.0 DISPOSAL 11

1.0 SYMBOLS

IMPORTANT – RETAIN FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY!

Read the entire manual carefully before using the product for the first time. Keep this manual for future reference. If you pass on the product one day, be sure to hand over this manual as well.

ATTENTION! POTENTIAL DANGER!

Observe the safety information and setup instructions to avoid the risk of injury or damage to the product.

RISK OF SUFFOCATION!

Keep small parts and packaging material out of the reach of children!

PRODUCT MODIFICATION

Never make modifications to the product! Modifications will void the warranty. The product may become unsafe or dangerous.

ATTENTION!

The product is not a toy and should not be handled by children.

WEAR HEARING PROTECTION!

Wear hearing protection when using the device.

WEAR EYE PROTECTION!

Wear eye protection when using the device.

WEAR RESPIRATORY PROTECTION!

Wear respiratory protection when using the device.

2.0 SAFETY INFORMATION

2.1 GENERAL SAFETY INFORMATION

- ATTENTION! Carefully read through all of the safety information and instructions.
- Contact our Customer Service team if the device is damaged. Unauthorised work on the device will void the warranty.
- This device is not intended for use by people (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or a lack of experience and/or knowledge, unless they are supervised by a person who is responsible for their safety or have received instructions from such a person on how to use the device. Children should be supervised to ensure that they do not play with the device.
- Keep children and other people away while you are operating the device. Distractions can cause you to lose control.
- Check the device for faults or damage. If damaged, have the device repaired by a specialist before use.
- Only use genuine accessories.
- Do not use the device in potentially explosive atmospheres containing flammable liquids, gases and, in particular, paint and dust mist.
- ATTENTION – RECOIL FORCES! Shut off the compressed air supply first of all. Hold the hose firmly in your hand when disconnecting the hose coupling. First disconnect the hose from the compressed air source, then remove the supply hose from the device.
- ATTENTION! Do not use oxygen or other flammable gases as an energy source – risk of injury!
- Do not point the device at people, animals or yourself.
- Do not kink the device's hose.
- Release the trigger lever if the power supply is interrupted.
- ATTENTION! Do not blow compressed air at people or to clean clothing while it is being worn – risk of injury!
- When the device is not in use, before replacing accessories or when carrying out repairs, the air supply must be disconnected, the air hose depressurised and the device disconnected from the compressed air supply.
- Always check that the hoses and fasteners are undamaged and have not come loose.
- Direct cold air away from hands.
- Never exceed the maximum working pressure.

- Only connect the compressed air hose to compressed air lines when it is ensured that the maximum permissible working pressure cannot be not exceeded (e.g. through a pressure reducer / regulator).
- Use the compressed air hose exclusively with compressed air.
- When disconnecting the hose coupling, hold the hose's coupling piece firmly in your hand.
- Do not use media such as test benzine, butyl alcohol and methylene chloride in conjunction with the compressed air hose.
- Do not crush or kink the spiral hose.
- ATTENTION! Do not use damaged compressed air hoses – risk of injury!

2.2 PERSONAL SAFETY

- Do not use the device when you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.
- Ensure that you maintain a firm and secure footing.
- Ensure that surfaces are clean and not slippery.
- Do not trip over the compressed air hose.

3.0 INTENDED USE

The compressed air tyre inflation gauge is designed for inflating car and bicycle tyres. The device can be used to measure pressure and release compressed air.
The compressed air blow gun is suitable for cleaning and blowing out objects and hard-to-reach areas.
When used with a compressor, the compressed air hose serves as the power supply for pneumatic tools. The compressed air hose is used exclusively for transporting compressed air. It is not suitable for transporting gases such as oxygen or liquids.
NOTE: The product is designed for use with a suitable compressed air source (a compressor with a tank volume of at least 24 litres is recommended).
Use the product only for its intended purpose. The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper use. Any unauthorised modification to the product may negatively impact safety, cause hazards and void the warranty.

Only suitable for domestic use. Not for commercial use.

4.0 UNPACKING INFORMATION

Open the box and remove the product. After unpacking, check the product for damage and to ensure that it is complete. Subsequent complaints in this regard cannot be accepted.

4.1 SCOPE OF DELIVERY

1 compressed air blow gun
1 compressed air hose
1 compressed air tyre inflation gauge
1 operating manual

5.0 STARTUP

5.1 OPERATING THE COMPRESSED AIR BLOW GUN

5.1.1 BEFORE STARTUP

The device may only be operated with cleaned, condensate-free and oil-free compressed air. Do not exceed the maximum working pressure of 8 bar on the device. Connect the device to a suitable compressed air source by connecting the supply hose's quick-release coupling to the compressed air connection on the device. Locking occurs automatically.

5.1.2 OPERATING THE COMPRESSED AIR BLOW GUN

- Direct the nozzle at a surface that you wish to spray with compressed air.
- Press the trigger lever to switch on the device.
- Release the trigger lever to switch off the device.
- Disconnect the device from the compressed air source after completing work.

5.2 OPERATING THE COMPRESSED AIR HOSE

5.2.1 BEFORE STARTUP

The device may only be operated with cleaned, condensate-free and oil-free compressed air. Do not exceed the maximum working pressure of 8 bar on the device. Connect the device to the compressor by connecting the compressed air hose's quick-release coupling to the compressed air connection on the device. Locking occurs automatically.

5.2.2 OPERATING THE COMPRESSED AIR HOSE

- Observe the compressed air hose's maximum working pressure.
- Only operate the compressed air hose within the specified parameters (see the technical data).
- Push the compressed air hose into the compressed air source's compressed air quick-release coupling.
- Connect the pneumatic tool using the compressed air hose's quick-release coupling.
- After completing work, remove the tool from the compressed air hose by pulling the quick-release coupling firmly backwards.
- Hold the compressed air hose firmly so that the swinging hose cannot injure anyone.

NOTE: First disconnect the hose from the compressed air supply, then remove the supply hose from the device.

5.3 OPERATING THE COMPRESSED AIR TYRE INFLATION GAUGE

5.3.1 BEFORE STARTUP

The device may only be operated with cleaned, condensate-free and oil-free compressed air. Do not exceed the maximum working pressure of 8 bar on the device. Connect the device to a suitable compressed air source by connecting the supply hose's quick-release coupling to the compressed air connection on the device. Locking occurs automatically.

5.3.2 OPERATING THE COMPRESSED AIR TYRE INFLATION GAUGE

- Push down the valve connector to attach it.
- Place the valve connector on the valve and then release it again.
- Press the trigger lever.
- Read the built-up air pressure on the pressure gauge.
- Release the trigger lever again.
- Push down the valve connector and pull it off the valve.

6.0 MAINTENANCE AND CARE INFORMATION

Check all the parts for signs of wear. Do not continue to use the product if you find any defects. Only have parts replaced with genuine spare parts by a specialist in accordance with the manufacturer's specifications. A lack of care and maintenance can damage the device. Regular maintenance helps to ensure the safety of the product and increases its service life.

- Always disconnect the device from the compressed air supply before carrying out maintenance or inspection work.
- Do not use any sharp objects to clean the product.
- Liquids must not enter the interior of the product.
- Best practice is to always clean the product after completing work.
- Clean the housing and surfaces with a dry cloth.
- All moving parts should be oiled periodically.
- When the spray nozzle is removed for cleaning, the thread and seal must be lubricated with light grease. Do not use any silicone-based lubricants.
- Check screw connections for tightness. Tighten if necessary.
- Wear suitable personal protective equipment and take appropriate measures to remove hazardous substances before maintenance.
- Avoid contact with hazardous substances that may deposit on the tool.

7.0 STORAGE

- Keep the product and its operating manual together. Store the device and its accessories in a dark, dry, dust-free and frost-free place.
- The product should be covered after each use to protect it from contamination. The packaging can be used for storing the product.
- Store the device and its accessories in a dark, dry, dust-free and frost-free place.

8.0 TECHNICAL DATA

Item no.	105227
Model no.	DBDL007
Length of the compressed air hose	5 m
Max. working pressure	115 PSI/8 bar
Connection thread	1/4"

9.0 DISPOSAL

At the end of your product's long service life, please dispose of the valuable raw materials appropriately so that proper recycling can take place. If you are unsure how best to proceed, local waste disposal companies or recycling centres will be happy to help.

NOTICE D'UTILISATION

Chère cliente, Cher client,

Nous vous remercions d'avoir choisi notre produit. Vous avez fait le bon choix en achetant l'un des articles de notre marque. Nos produits sont soumis à des contrôles réguliers et répondent naturellement aux exigences strictes de l'Union européenne afin d'offrir le haut niveau de qualité dont nous souhaitons vous faire profiter.

TABLE DES MATIÈRES

1.0 SYMBOLES 12
2.0 CONSIGNES DE SÉCURITÉ 13
2.1 CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ 13
2.2 SÉCURITÉ PERSONNELLE 14
3.0 UTILISATION CONFORME À L'USAGE PRÉVU 14
4.0 CONSIGNES DE DÉBALLAGE 14
4.1 CONTENU DE LA LIVRAISON 14
5.0 MISE EN SERVICE 15
5.1. UTILISATION DU PISTOLET À AIR COMPRIMÉ 15
5.1.1 AVANT LA MISE EN SERVICE 15
5.1.2 UTILISATION DU PISTOLET À AIR COMPRIMÉ 15
5.2. UTILISATION DU TUYAU D'AIR COMPRIMÉ 15
5.2.1 AVANT LA MISE EN SERVICE 15
5.2.2 UTILISATION DU TUYAU D'AIR COMPRIMÉ 15
5.3. UTILISATION DU GONFLEUR DE PNEUS À AIR COMPRIMÉ 15
5.3.1 AVANT LA MISE EN SERVICE 15
5.3.2 UTILISATION DU GONFLEUR DE PNEUS À AIR COMPRIMÉ 15
6.0 CONSIGNES DE MAINTENANCE ET D'ENTRETIEN 16
7.0 STOCKAGE 16
8.0 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES 16
9.0 ÉLIMINATION 16

1.0 SYMBOLES

IMPORTANT, À CONSERVER POUR TOUTE RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE : À LIRE AVEC PRÉCAUTION !

Veuillez lire la notice attentivement et dans son intégralité avant la première utilisation. Conservez-la afin de pouvoir vous y reporter par la suite. Si vous deviez un jour transmettre le produit à une autre personne, veillez à lui donner également la notice.

ATTENTION ! DANGER POTENTIEL !

Respectez les consignes de sécurité et la notice de montage afin d'éviter tout risque de blessures ou d'endommagements du produit.

RISQUE D'ASPHYXIE !

Conservez les petites pièces et les emballages hors de portée des enfants !

MODIFICATION DU PRODUIT

N'apportez jamais de modifications au produit ! Toute modification annule la garantie. Le produit peut devenir peu sûr ou dangereux.

ATTENTION !

Ce produit n'est pas un jouet. Il doit être tenu hors de portée des enfants.

PORTEZ UNE PROTECTION AUDITIVE !

Portez une protection auditive lorsque vous utilisez l'appareil.

PORTEZ DES LUNETTES DE PROTECTION !

Portez des lunettes de protection lorsque vous utilisez l'appareil.

PORTEZ UN MASQUE DE PROTECTION !

Portez un masque de protection lorsque vous utilisez l'appareil.

2.0 CONSIGNES DE SÉCURITÉ

2.1 CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

- ATTENTION ! Lisez attentivement l'intégralité des consignes de sécurité et instructions.
- En cas de dommages sur l'appareil, adressez-vous à notre service clientèle. Toute intervention non autorisée sur l'appareil entraîne l'annulation de la garantie.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) qui auraient des facultés physiques, sensorielles ou mentales diminuées ou qui ne possèderaient pas l'expérience et/ou la connaissance nécessaire à moins qu'elles soient supervisées par une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles reçoivent de cette dernière des instructions sur l'utilisation de l'appareil. Les enfants doivent être surveillés afin qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Tenez les enfants et les autres personnes éloignées tant que l'appareil est en cours d'utilisation. Les distractions peuvent provoquer une perte de contrôle.
- Vérifiez que l'appareil ne présente pas de défauts ou de dommages. S'il devait être endommagé, faites réparer l'appareil par un spécialiste avant de l'utiliser.
- Utilisez uniquement des accessoires d'origine.
- N'utilisez pas l'appareil dans un environnement à risque d'explosion, où se trouvent des liquides inflammables, des gaz et notamment des brouillards de peinture ou de poussière.
- ATTENTION, FORCES DE RECUL ! Coupez d'abord l'alimentation en air comprimé. Tenez fermement le tuyau dans votre main lorsque vous détachez le raccord du tuyau. Ensuite, débranchez d'abord le tuyau de la source d'air comprimé, puis retirez le tuyau d'alimentation de l'appareil.
- ATTENTION ! N'utilisez pas d'oxygène ou d'autres gaz inflammables comme source d'énergie, risque de blessure !
- Ne dirigez pas l'appareil vers des personnes, des animaux ou vous-même.
- Ne pliez pas le tuyau de l'appareil.
- Si l'alimentation en énergie est interrompue, relâchez le gachette.
- ATTENTION ! Ne dirigez pas le jet d'air comprimé vers une personne et ne nettoyez pas les vêtements à même le corps, risque de blessure !
- Lorsque l'appareil n'est pas utilisé, avant de changer les accessoires ou d'effectuer des travaux de réparation, l'alimentation en air doit être coupée, le tuyau d'air doit être dépressurisé et l'appareil doit être débranché de l'alimentation en air comprimé.
- Vérifiez toujours que les tuyaux et les attaches ne sont pas endommagés et ne se sont pas détachés.

- Éloignez l'air froid des mains.
- Ne dépassez jamais la pression de travail maximale.
- Ne raccordez le tuyau d'air comprimé aux conduites d'air comprimé que si vous êtes sûr que la pression maximale de travail autorisée ne sera pas dépassée (par exemple via un réducteur de pression/régulateur de pression).
- Utilisez le tuyau d'air comprimé uniquement avec de l'air comprimé.
- Lors du débranchement du raccord du tuyau, tenez fermement l'élément de raccord avec la main.
- N'utilisez pas de produits tels que le white spirit, l'alcool butylique et le chlorure de méthylène avec le tuyau d'air comprimé.
- Ne pincez ni ne pliez pas le tuyau spiralé.
- ATTENTION ! N'utilisez pas de tuyaux d'air comprimé endommagés, risque de blessure !

2.2 SÉCURITÉ PERSONNELLE

- N'utilisez pas l'appareil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogue, d'alcool ou de médicaments.
- Assurez-vous d'avoir une position stable et sûre.
- Veillez à ce que les surfaces soient propres et non glissantes.
- Ne trébuchez pas sur le tuyau d'air comprimé.

3.0 UTILISATION CONFORME À L'USAGE PRÉVU

Le gonfleur de pneus à air comprimé est conçu pour gonfler les pneus de voitures et de vélos. L'appareil permet de mesurer la pression et de libérer de l'air comprimé.
Le pistolet à air comprimé est adapté pour nettoyer et pulvériser des objets ainsi que des endroits difficilement accessibles avec de l'air comprimé.
Le tuyau d'air comprimé, utilisé avec un compresseur, sert à alimenter les outils pneumatiques. Le tuyau d'air comprimé est exclusivement destiné au transport de l'air comprimé. Il n'est pas conçu pour transporter des gaz tels que l'oxygène ni des liquides.
REMARQUE : Le produit est conçu pour être utilisé avec une source d'air comprimé appropriée (il est recommandé d'utiliser un compresseur avec un volume de réservoir d'au moins 24 litres).
N'utilisez pas ce produit pour un usage autre que celui prévu. Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dégât causé en raison d'une utilisation non conforme. Toute modification non autorisée apportée au produit peut avoir des conséquences négatives en matière de sécurité et engendrer des risques et entraîne l'annulation de la garantie.

Ce produit a uniquement été conçu pour un usage domestique et non pour un usage commercial.

4.0 CONSIGNES DE DÉBALLAGE

Ouvrez le carton et retirez l'article. Une fois le produit déballé, vérifiez qu'il ne présente pas de dégâts et qu'il est complet. Les réclamations ultérieures à ce sujet ne pourront pas être acceptées.

4.1 CONTENU DE LA LIVRAISON

1 pistolet à air comprimé
1 tuyau d'air comprimé
1 gonfleur de pneus à air comprimé
1 notice

5.0 MISE EN SERVICE

5.1. UTILISATION DU PISTOLET À AIR COMPRIMÉ

5.1.1 AVANT LA MISE EN SERVICE

L'appareil doit être utilisé exclusivement avec de l'air comprimé propre, exempt de condensat et d'huile. Ne dépassez pas la pression de service maximale de 8 bars pour l'appareil. Connectez l'appareil à une source d'air comprimé appropriée en reliant le raccord rapide du tuyau d'alimentation au raccord d'air comprimé de l'appareil. Le verrouillage se fait automatiquement.

5.1.2 UTILISATION DU PISTOLET À AIR COMPRIMÉ

- Dirigez la buse vers une surface que vous souhaitez pulvériser avec de l'air comprimé.
- Pour allumer l'appareil, appuyez sur la gâchette.
- Pour éteindre l'appareil, relâchez la gâchette.
- Après avoir terminé le travail, débranchez l'appareil de la source d'air comprimé.

5.2. UTILISATION DU TUYAU D'AIR COMPRIMÉ

5.2.1 AVANT LA MISE EN SERVICE

L'appareil doit être utilisé exclusivement avec de l'air comprimé propre, exempt de condensat et d'huile. Ne dépassez pas la pression de service maximale de 8 bars pour l'appareil. Connectez l'appareil au compresseur en reliant le raccord rapide du tuyau d'air comprimé au raccord d'air comprimé de l'appareil. Le verrouillage se fait automatiquement.

5.2.2 UTILISATION DU TUYAU D'AIR COMPRIMÉ

- Respectez la pression de travail maximale du tuyau d'air comprimé.
- N'utilisez le tuyau d'air comprimé qu'avec les paramètres indiqués (voir les spécifications techniques).
- Insérez le tuyau d'air comprimé dans le raccord rapide de la source d'air comprimé.
- Raccordez l'outil pneumatique via le raccord rapide du tuyau d'air comprimé.
- Après utilisation, retirez l'outil du tuyau d'air comprimé en tirant fermement le raccord rapide vers l'arrière.
- Tenez fermement le tuyau d'air comprimé afin que le tuyau en mouvement ne puisse blesser personne.

REMARQUE : Détachez d'abord le tuyau de l'alimentation en air comprimé, puis retirez ensuite le tuyau d'alimentation de l'appareil.

5.3. UTILISATION DU GONFLEUR DE PNEUS À AIR COMPRIMÉ

5.3.1 AVANT LA MISE EN SERVICE

L'appareil doit être utilisé exclusivement avec de l'air comprimé propre, exempt de condensat et d'huile. Ne dépassez pas la pression de service maximale de 8 bars pour l'appareil. Connectez l'appareil à une source d'air comprimé appropriée en reliant le raccord rapide du tuyau d'alimentation au raccord d'air comprimé de l'appareil. Le verrouillage se fait automatiquement.

5.3.2 UTILISATION DU GONFLEUR DE PNEUS À AIR COMPRIMÉ

- Poussez le connecteur de la valve vers le bas pour le mettre en place.
- Placez le connecteur de la valve sur la valve et relâchez-le ensuite.
- Actionnez la gâchette.
- Lisez la pression d'air affichée sur le manomètre.
- Relâchez la gâchette.
- Poussez le connecteur de la valve vers le bas et retirez-le de la valve.

6.0 CONSIGNES DE MAINTENANCE ET D'ENTRETIEN

Vérifiez toutes les pièces afin de vous assurer qu'elles ne présentent pas de traces d'usure. Si vous constatez des défauts, cessez d'utiliser le produit. Les pièces doivent uniquement être remplacées par des pièces de rechange d'origine et l'opération doit être réalisée exclusivement par un professionnel conformément aux consignes du fabricant. L'appareil peut se détériorer s'il n'est pas suffisamment entretenu. Un entretien régulier contribue à la sûreté du produit et augmente sa durée de vie.

- Avant d'effectuer des travaux de maintenance ou des mesures de contrôle, déconnectez toujours l'appareil de l'alimentation en air comprimé.
- N'utilisez pas d'objets tranchants pour nettoyer le produit.
- Les liquides ne doivent pas pénétrer à l'intérieur du produit.
- Nettoyez toujours le produit après avoir terminé votre travail.
- Nettoyez le boîtier et les surfaces avec un chiffon légèrement humide.
- Toutes les pièces mobiles doivent être lubrifiées de temps en temps.
- Si la buse de pulvérisation est retirée lors du nettoyage, le filetage ainsi que le joint doivent être enduits d'une légère couche de graisse. N'utilisez pas de lubrifiants contenant du silicone.
- Vérifiez que les raccords sont bien serrés, et si nécessaire, resserrez-les.
- Portez un équipement de protection individuelle approprié et éliminez les substances dangereuses à l'aide de mesures adaptées avant la maintenance.
- Évitez tout contact avec les substances dangereuses pouvant s'accumuler sur l'outil.

7.0 STOCKAGE

- Conservez le produit et son mode d'emploi ensemble. Stockez l'appareil et ses accessoires dans un endroit sombre, sec, à l'abri de la poussière et du gel.
- Après chaque utilisation, le produit doit être couvert pour le protéger des salissures. L'emballage peut être utilisé pour ranger le produit.
- Stockez l'appareil et ses accessoires dans un endroit sombre, sec, à l'abri de la poussière et du gel.

8.0 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Réf.	105227
Réf. modèle	DBDL007
Longueur du tuyau d'air comprimé	5 m
Pression de service max.	115 PSI/8 bar
Filetage de raccordement	1/4"

9.0 ÉLIMINATION

À l'issue de longues années de loyaux services, lorsque votre produit sera hors d'usage, veuillez en éliminer les matières premières recyclables de manière à ce qu'elles soient recyclées conformément à la réglementation applicable. Si vous avez un doute sur la meilleure façon de procéder, renseignez-vous auprès des entreprises qui gèrent les déchets dans votre localité ou des déchetteries de la région.

Le produit et l`emballage sont soumis aux directives de recyclage. Pour plus d'informations, rendez-vous sur : quefairedemesdechets.fr

ISTRUZIONI

Gentile cliente,

grazie per aver scelto il nostro articolo, con l'acquisto di un nostro prodotto ha compiuto un'ottima scelta. Al fine di soddisfare gli elevati standard qualitativi richiesti, i nostri prodotti sono sottoposti a controlli periodici e sono naturalmente sempre in linea con i rigorosi requisiti previsti dall'Unione Europea.

INDICE

1.0 SIMBOLI 17
2.0 INDICAZIONI DI SICUREZZA 18
2.1 AVVERTENZE GENERALI DI SICUREZZA 18
2.2 SICUREZZA PERSONALE 19
3.0 UTILIZZO A NORMA 19
4.0 INDICAZIONI PER L'APERTURA DELL'IMBALLAGGIO 19
4.1 DOTAZIONE 19
5.0 MESSA IN ESERCIZIO 20
5.1. UTILIZZO DELLA PISTOLA DI SOFFIAGGIO AD ARIA COMPRESSA 20
5.1.1 PRIMA DELLA MESSA IN ESERCIZIO 20
5.1.2 FUNZIONAMENTO DELLA PISTOLA DI SOFFIAGGIO AD ARIA COMPRESSA 20
5.2. UTILIZZO DEL TUBO FLESSIBILE DELL'ARIA COMPRESSA 20
5.2.1 PRIMA DELLA MESSA IN ESERCIZIO 20
5.2.2 FUNZIONAMENTO DEL TUBO FLESSIBILE DELL'ARIA COMPRESSA 20
5.3. UTILIZZO DEL GONFIATORE PER PNEUMATICI AD ARIA COMPRESSA 20
5.3.1 PRIMA DELLA MESSA IN ESERCIZIO 20
5.3.2 FUNZIONAMENTO DEL GONFIATORE PER PNEUMATICI AD ARIA COMPRESSA 20
6.0 ISTRUZIONI DI CURA E MANUTENZIONE 21
7.0 STOCCAGGIO 21
8.0 DATI TECNICI 21
9.0 SMALTIMENTO 21

1.0 SIMBOLI

IMPORTANTE, CONSERVARE PER FUTURA CONSULTAZIONE: LEGGERE CON ATTENZIONE!

Prima del primo utilizzo, leggere attentamente e integralmente le istruzioni. Conservare le presenti istruzioni per consultazioni future. In caso di cessione del prodotto a terzi, assicurarsi di consegnare anche le presenti istruzioni.

ATTENZIONE! POTENZIALE PERICOLO!

Osservare le avvertenze di sicurezza e le istruzioni di montaggio per evitare il rischio di lesioni o danni al prodotto.

PERICOLO DI SOFFOCAMENTO!

Tenere le parti più piccole e il materiale d'imballaggio lontani dalla portata dei bambini!

MODIFICHE AL PRODOTTO

Non apportare in nessun caso modifiche al prodotto! Eventuali modifiche possono invalidare la garanzia e rendere il prodotto non sicuro o addirittura pericoloso.

ATTENZIONE!

Il prodotto non è un giocattolo. Tenere fuori dalla portata dei bambini.

INDOSSARE PROTETTORI AURICOLARI!

Indossare protettori auricolari quando si utilizza l'apparecchio.

INDOSSARE OCCHIALI DI PROTEZIONE!

Indossare occhiali di protezione quando si utilizza l'apparecchio.

INDOSSARE UNA PROTEZIONE DELLE VIE RESPIRATORIE!

Indossare una protezione delle vie respiratorie quando si utilizza l'apparecchio.

2.0 INDICAZIONI DI SICUREZZA

2.1 AVVERTENZE GENERALI DI SICUREZZA

- ATTENZIONE! Leggere attentamente le istruzioni e le indicazioni di sicurezza.
- In caso di danneggiamento dell'apparecchio prendere contatto con il nostro servizio clienti. Eventuali interventi non autorizzati sull'apparecchio invalidano la garanzia.
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (bambini compresi) con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate o con mancanza di esperienza e/o di conoscenza, a meno che non vengano supervisionate da una persona responsabile della loro sicurezza o ricevano dalla stessa indicazioni su come utilizzare l'apparecchio. I bambini dovranno essere sorvegliati affinché non giochino con l'apparecchio.
- Tenere bambini e altre persone lontano per tutta la durata di utilizzo dell'apparecchio. Le distrazioni possono causare la perdita di controllo.
- Controllare l'apparecchio per individuare eventuali difetti o danni. Se danneggiato, far riparare l'apparecchio da un tecnico prima dell'utilizzo.
- Utilizzare esclusivamente accessori originali.
- Non utilizzare l'apparecchio in atmosfere potenzialmente esplosive contenenti liquidi, gas e, in particolare, vernici e polveri infiammabili.
- ATTENZIONE, FORZE DI RIMBALZO! Per prima cosa, interrompere l'alimentazione dell'aria compressa. Quando si allenta l'attacco del tubo flessibile, tenerlo saldamente in mano. Quindi scollegare prima il tubo flessibile dalla fonte d'aria compressa e solo successivamente rimuovere il tubo di alimentazione dall'apparecchio.
- ATTENZIONE! Per evitare il rischio di lesioni, non utilizzare ossigeno o altri gas infiammabili come fonte di energia!
- Non puntare l'apparecchio contro persone, animali o se stessi.
- Non piegare il tubo flessibile dell'apparecchio.
- In caso di interruzione dell'alimentazione, rilasciare il grilletto.
- ATTENZIONE! Per evitare il rischio di lesioni, non usare l'apparecchio per soffiare sulle persone o per pulire gli indumenti che hanno addosso!
- Quando l'apparecchio non è in uso, prima di sostituire gli accessori o di eseguire interventi di riparazione, interrompere l'alimentazione dell'aria, depressurizzare il tubo flessibile dell'aria e scollegare l'apparecchio dall'alimentazione dell'aria compressa.
- Verificare sempre che i tubi flessibili e gli elementi di fissaggio non presentino danni e non si siano allentati.
- Evitare che l'aria fredda colpisca le mani.

- Non superare mai la pressione massima di esercizio.
- Collegare il tubo flessibile dell'aria compressa alle linee dell'aria compressa solo se si è certi di non superare la pressione di esercizio massima consentita (ad es. mediante un riduttore/regolatore di pressione).
- Utilizzare il tubo flessibile dell'aria compressa esclusivamente con aria compressa.
- Quando si allenta l'attacco del tubo flessibile, tenere saldamente in mano l'attacco.
- Non è consentito l'uso di sostanze quali acquaragia, alcool butilico e cloruro di metilene con il tubo flessibile dell'aria compressa.
- Non schiacciare o attorcigliare il tubo flessibile a spirale.
- ATTENZIONE! Non utilizzare tubi flessibili dell'aria compressa danneggiati, pericolo di lesioni!

2.2 SICUREZZA PERSONALE

- Non utilizzare l'apparecchio quando si è stanchi o ci si trova sotto l'influsso di droghe, alcool o farmaci.
- Accertarsi che la posizione sia stabile e sicura.
- Accertarsi che le superfici siano pulite e non scivolose.
- Non inciampare sul tubo flessibile dell'aria compressa.

3.0 UTILIZZO A NORMA

Il gonfiatore per pneumatici ad aria compressa è progettato per gonfiare pneumatici di auto e biciclette. L'apparecchio può essere utilizzato per misurare la pressione e rilasciare aria compressa. La pistola ad aria compressa è adatta per pulire e soffiare oggetti e aree difficili da raggiungere.
Il tubo flessibile dell'aria compressa viene utilizzato in combinazione con un compressore per alimentare gli utensili ad aria compressa. Il tubo flessibile dell'aria compressa viene utilizzato esclusivamente per il trasporto di aria compressa. Non è adatto al trasporto di gas come l'ossigeno o di liquidi.
NOTA: il prodotto è concepito per essere utilizzato con una fonte d'aria compressa adeguata (si consiglia un compressore con un serbatoio di almeno 24 litri).
Utilizzare il prodotto solo per lo scopo previsto. Il produttore declina qualsiasi responsabilità per danni derivanti da un uso improprio del prodotto. Qualsiasi modifica non autorizzata al prodotto può influire negativamente sulla sicurezza, causare pericoli e invalidare la garanzia.

Solo per uso domestico e non adatto a un utilizzo commerciale.

4.0 INDICAZIONI PER L'APERTURA DELL'IMBALLAGGIO

Aprire il cartone di imballaggio ed estrarre il prodotto. Dopo aver disimballato il prodotto, verificare che sia completo e non presenti danni. Eventuali reclami tardivi non potranno essere accettati.

4.1 DOTAZIONE

1 pistola ad aria compressa
1 tubo flessibile dell'aria compressa
1 gonfiatore per pneumatici ad aria compressa
1 manuale d'uso

5.0 MESSA IN ESERCIZIO

5.1. UTILIZZO DELLA PISTOLA DI SOFFIAGGIO AD ARIA COMPRESSA

5.1.1 PRIMA DELLA MESSA IN ESERCIZIO

L'apparecchio può essere utilizzato solo con aria compressa pulita, priva di condensa e di olio. Non superare la pressione massima di esercizio di 8 bar sull'apparecchio. Collegare l'apparecchio a una fonte d'aria compressa adeguata, inserendo l'attacco rapido del tubo di alimentazione nell'attacco dell'aria compressa dell'apparecchio. Il meccanismo si blocca automaticamente.

5.1.2 FUNZIONAMENTO DELLA PISTOLA DI SOFFIAGGIO AD ARIA COMPRESSA

- Puntare l'ugello verso la superficie da nebulizzare con l'aria compressa.
- Per accendere l'apparecchio, premere il grilletto.
- Per spegnere l'apparecchio, rilasciare il grilletto.
- Al termine dei lavori, scollegare l'apparecchio dalla fonte d'aria compressa.

5.2. UTILIZZO DEL TUBO FLESSIBILE DELL'ARIA COMPRESSA

5.2.1 PRIMA DELLA MESSA IN ESERCIZIO

L'apparecchio può essere utilizzato solo con aria compressa pulita, priva di condensa e di olio. Non superare la pressione massima di esercizio di 8 bar sull'apparecchio. Collegare l'apparecchio al compressore, inserendo l'attacco rapido del tubo flessibile dell'aria compressa nell'apposito attacco dell'apparecchio. Il meccanismo si blocca automaticamente.

5.2.2 FUNZIONAMENTO DEL TUBO FLESSIBILE DELL'ARIA COMPRESSA

- Rispettare la pressione massima di esercizio del tubo dell'aria compressa.
- Utilizzare il tubo dell'aria compressa solo entro i parametri specificati (vedere i dati tecnici).
- Premere il tubo flessibile dell'aria compressa nell'attacco rapido della fonte d'aria compressa.
- Collegare l'attrezzo ad aria compressa tramite l'attacco rapido del tubo flessibile dell'aria compressa.
- Al termine del lavoro, rimuovere l'attrezzo dal tubo flessibile dell'aria compressa tirando con forza all'indietro l'attacco rapido.
- Tenere saldamente il tubo flessibile dell'aria compressa in modo che il tubo in movimento non possa causare lesioni.

NOTA: scollegare prima il tubo flessibile dall'alimentazione dell'aria compressa e solo successivamente rimuovere il tubo di alimentazione dall'apparecchio.

5.3. UTILIZZO DEL GONFIATORE PER PNEUMATICI AD ARIA COMPRESSA

5.3.1 PRIMA DELLA MESSA IN ESERCIZIO

L'apparecchio può essere utilizzato solo con aria compressa pulita, priva di condensa e di olio. Non superare la pressione massima di esercizio di 8 bar sull'apparecchio. Collegare l'apparecchio a una fonte d'aria compressa adeguata, inserendo l'attacco rapido del tubo di alimentazione nell'attacco dell'aria compressa dell'apparecchio. Il meccanismo si blocca automaticamente.

5.3.2 FUNZIONAMENTO DEL GONFIATORE PER PNEUMATICI AD ARIA COMPRESSA

- Premere il connettore per valvole verso il basso.
- Posizionare il connettore sulla valvola, quindi rilasciarlo.
- Azionare il grilletto.
- Leggere la pressione dell'aria accumulata sul manometro.
- Rilasciare il grilletto.
- Premere il connettore per valvole verso il basso ed estrarlo dalla valvola.

6.0 ISTRUZIONI DI CURA E MANUTENZIONE

Esaminare tutti i componenti per verificare eventuali segni di usura. Se si riscontrano difetti, non utilizzare il prodotto. Far sostituire i componenti difettosi da personale qualificato e utilizzare solo pezzi di ricambio originali, in conformità con le disposizioni del produttore. La mancata cura o la scarsa manutenzione possono danneggiare l'apparecchio. Una manutenzione effettuata regolarmente contribuisce alla sicurezza del prodotto e ne aumenta la durata.

- Scollegare sempre l'apparecchio dall'alimentazione di aria compressa prima di effettuare interventi di manutenzione o di controllo.
- Non utilizzare oggetti appuntiti per pulire il prodotto.
- Non devono penetrare liquidi all'interno del prodotto.
- Si consiglia di pulire sempre il prodotto dopo aver terminato il lavoro.
- Pulire l'alloggiamento e le superfici con un panno asciutto.
- Oliare di tanto in tanto tutte le parti mobili.
- Se l'ugello viene rimosso durante la pulizia, la filettatura e la guarnizione devono essere lubrificate con un grasso leggero. Non utilizzare lubrificanti a base di silicone.
- Controllare la tenuta dei collegamenti a vite e, se necessario, serrarli.
- Indossare dispositivi di protezione personale adeguati e adottare misure idonee per rimuovere le sostanze pericolose prima della manutenzione.
- Evitare di entrare in contatto con sostanze pericolose che possono depositarsi sull'attrezzo.

7.0 STOCCAGGIO

- Conservare insieme il prodotto e le istruzioni per l'uso. Conservare l'apparecchio e i suoi accessori in un luogo buio, asciutto, privo di polvere e al riparo dal gelo.
- Dopo ogni utilizzo, coprire il prodotto per evitarne la contaminazione. È possibile impiegare l'imballaggio per conservare il prodotto.
- Conservare l'apparecchio e i relativi accessori in un luogo buio, asciutto, privo di polvere e al riparo dal gelo.

8.0 DATI TECNICI

N° articolo	105227
N° modello	DBDL007
Lunghezza del tubo flessibile dell'aria compressa	5 m
Pressione max. di lavoro	115 PSI/8 bar
Filettatura di collegamento	1/4"

9.0 SMALTIMENTO

Al termine del lungo ciclo di vita del prodotto provvedere al corretto smaltimento delle preziose materie prime per permetterne il regolare riciclaggio. In caso di dubbi rivolgersi ai centri di raccolta e smaltimento presenti nella propria zona.

MANUAL DE INSTRUCCIONES

Apreciada clienta, apreciado cliente:

Muchas gracias por elegir nuestro producto. Sin duda, ha hecho una buena elección al comprar uno de los artículos de nuestra marca. Para cumplir el alto nivel de calidad deseado, nuestros productos se someten a inspecciones periódicas y, lógicamente, siempre cumplen con los elevados requisitos de la Unión Europea.

ÍNDICE

1.0 SÍMBOLOS 22
2.0 INDICACIONES DE SEGURIDAD 23
2.1 INDICACIONES GENERALES DE SEGURIDAD 23
2.2 SEGURIDAD PERSONAL 24
3.0 USO PREVISTO 24
4.0 INSTRUCCIONES DE DESEMBALAJE 24
4.1 CONTENIDO DEL ENVÍO 24
5.0 PUESTA EN FUNCIONAMIENTO 25
5.1. USO DE LA PISTOLA DE SOPLADO DE AIRE COMPRIMIDO 25
5.1.1 ANTES DE LA PUESTA EN FUNCIONAMIENTO 25
5.1.2 FUNCIONAMIENTO DE LA PISTOLA DE SOPLADO DE AIRE COMPRIMIDO 25
5.2. USO DE LA MANGUERA DE AIRE COMPRIMIDO 25
5.2.1 ANTES DE LA PUESTA EN FUNCIONAMIENTO 25
5.2.2 FUNCIONAMIENTO DE LA MANGUERA DE AIRE COMPRIMIDO 25
5.3. USO DEL MEDIDOR DE HINCHADO DE NEUMÁTICOS POR AIRE COMPRIMIDO 25
5.3.1 ANTES DE LA PUESTA EN FUNCIONAMIENTO 25
5.3.2 FUNCIONAMIENTO DEL MEDIDOR DE HINCHADO DE NEUMÁTICOS POR AIRE COMPRIMIDO 25
6.0 INDICACIONES DE MANTENIMIENTO Y CUIDADO 26
7.0 ALMACENAMIENTO 26
8.0 DATOS TÉCNICOS 26
9.0 ELIMINACIÓN 26

1.0 SÍMBOLOS

IMPORTANTE, GUÁRDELO PARA FUTURAS CONSULTAS: LEA ATENTAMENTE

Antes de usar el producto por primera vez, lea detenidamente este manual de instrucciones. Consérvelo para poder consultarlo en un futuro. En caso de que, en algún momento, entregara este producto a un tercero, no olvide proporcionarle también este manual de instrucciones.

¡ATENCIÓN! ¡RIESGO POTENCIAL!

Siga las indicaciones de seguridad y las instrucciones de montaje para prevenir riesgos de lesiones o daños en el producto.

¡RIESGO DE ASFIXIA!

¡Mantenga las piezas pequeñas y los materiales de embalaje fuera del alcance de los niños!

MODIFICACIONES DEL PRODUCTO

¡No haga modificaciones en este producto bajo ningún pretexto! Cualquier modificación anulará la garantía. El producto puede volverse inseguro o peligroso.

¡ATENCIÓN!

Este producto no es un juguete y no debe ser manipulado por niños.

¡USE PROTECTORES AUDITIVOS!

Utilice protectores auditivos para trabajar con el equipo.

¡USE PROTECCIÓN OCULAR!

Utilice protección ocular para trabajar con el equipo.

¡USE PROTECCIÓN RESPIRATORIA!

Utilice protección respiratoria para trabajar con el equipo.

2.0 INDICACIONES DE SEGURIDAD

2.1 INDICACIONES GENERALES DE SEGURIDAD

- ¡ATENCIÓN! Lea con atención todas las indicaciones de seguridad e instrucciones.
- En caso de daños en el equipo, contacte con nuestro servicio de atención al cliente. Los trabajos no autorizados en el equipo anulan la garantía.
- Este equipo no está previsto para ser utilizado por personas (incluso niños) que presenten una disminución en sus facultades físicas, sensoriales o mentales o no posean la experiencia y/o los conocimientos suficientes, a menos que sean supervisados por una persona responsable de su seguridad o reciban de esta las instrucciones necesarias sobre la utilización del equipo. Se debe supervisar a los niños a fin de garantizar que no jueguen con el equipo.
- Mantenga a los niños y otras personas lejos del equipo durante su uso. Las distracciones pueden provocar la pérdida de control.
- Compruebe si el aparato presenta fallos o daños. Si estuviera dañado, lleve a arreglar el equipo eléctrico a un especialista.
- Utilice únicamente accesorios originales.
- No utilice el equipo en atmósferas potencialmente explosivas que contengan líquidos inflamables, gases y, en particular, niebla de pintura y polvo.
- ¡ATENCIÓN! ¡FUERZAS DE RETROCESO! Cierre, en primer lugar, el suministro de aire comprimido. Sostenga la manguera firmemente con la mano al desconectar el acoplamiento de la manguera. A continuación, desconecte primero la manguera de la fuente de aire comprimido y retire luego la manguera de suministro del equipo.
- ¡ATENCIÓN! ¡No utilice oxígeno u otros gases inflamables como fuente de energía! ¡Peligro de lesiones!
- No apunte el equipo hacia personas, animales o hacia usted mismo.
- No doble la manguera del equipo.
- En caso de interrupción del suministro de energía, suelte el gatillo.
- ¡ATENCIÓN! ¡No sople sobre las personas ni limpie la ropa del cuerpo con él! ¡Peligro de lesiones!
- Interrumpa el suministro de aire si el equipo no se utiliza, antes de cambiar los accesorios o al realizar trabajos de reparación. Despresurice la manguera de aire y desconecte el equipo del suministro de aire comprimido.
- Compruebe siempre que las mangueras y los medios de fijación no presenten daños y no estén desajustados.
- Aleje el aire frío de las manos.

- No exceda nunca la presión de trabajo máxima.
- Conecte la manguera de aire comprimido a los conductos de aire comprimido únicamente si se garantiza que no se supera la presión de trabajo máxima admisible (por ejemplo, mediante un reductor de presión/regulador de presión).
- Utilice la manguera de aire comprimido únicamente con aire comprimido.
- Al desconectar el acoplamiento de la manguera, sostenga firmemente con la mano la pieza de acoplamiento de la manguera.
- No utilice medios como aguarrás, butanol y cloruro de metileno junto con la manguera de aire comprimido.
- No apriete ni doble la manguera en espiral.
- ¡ATENCIÓN! ¡No utilice mangueras de aire comprimido dañadas! ¡Peligro de lesiones!

2.2 SEGURIDAD PERSONAL

- No utilice el equipo si se encuentra cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.
- Asegúrese de mantener un apoyo firme y seguro.
- Asegúrese de que las superficies estén limpias y no sean resbaladizas.
- No tropiece con la manguera de aire comprimido.

3.0 USO PREVISTO

El medidor de hinchado de neumáticos por aire comprimido se ha diseñado para hinchar neumáticos de coche y bicicleta. Con este dispositivo es posible medir la presión y soplar aire comprimido.
La pistola de soplado de aire comprimido es adecuada para limpiar y soplar objetos y zonas de difícil acceso.
En conjunto con un compresor, la manguera de aire comprimido sirve para suministrar energía a herramientas de aire comprimido. La manguera de aire comprimido sirve únicamente para el transporte de aire comprimido. No es adecuada para transportar gases como oxígeno y otros líquidos.
NOTA: El producto se ha diseñado para el uso con una fuente de aire comprimido adecuada (se recomienda un compresor con un volumen de cámara a partir de 24 litros).
Utilice el producto únicamente para el fin previsto. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por un uso inadecuado. Cualquier modificación no autorizada realizada en el producto puede repercutir negativamente en la seguridad u ocasionar riesgos, por lo que anulará la garantía.

Solo para uso doméstico y no comercial.

4.0 INSTRUCCIONES DE DESEMBALAJE

Abra la caja y saque el producto. A continuación, asegúrese de que el producto no presente daños y esté completo. No se aceptarán reclamaciones posteriores al respecto.

4.1 CONTENIDO DEL ENVÍO

1 pistola de soplado de aire comprimido
1 manguera de aire comprimido
1 medidor de hinchado de neumáticos por aire comprimido
1 manual de instrucciones

5.0 PUESTA EN FUNCIONAMIENTO

5.1. USO DE LA PISTOLA DE SOPLADO DE AIRE COMPRIMIDO

5.1.1 ANTES DE LA PUESTA EN FUNCIONAMIENTO

El equipo solo puede ser utilizado con aire comprimido limpio, libre de aceites y de condensados. No exceda la presión de trabajo máxima de 8 bares en el equipo. Conecte el equipo a una fuente de aire comprimido adecuada, conectando el acoplamiento rápido de la manguera de suministro a la conexión de aire comprimido del equipo. El bloqueo es automático.

5.1.2 FUNCIONAMIENTO DE LA PISTOLA DE SOPLADO DE AIRE COMPRIMIDO

- Apunte la boquilla a la superficie que desee pulverizar con aire comprimido.
- Para encender el equipo, presione el gatillo.
- Para apagar el equipo, suelte el gatillo.
- Al finalizar el trabajo, desconecte el equipo de la fuente de aire comprimido.

5.2. USO DE LA MANGUERA DE AIRE COMPRIMIDO

5.2.1 ANTES DE LA PUESTA EN FUNCIONAMIENTO

El equipo solo puede ser utilizado con aire comprimido limpio, libre de aceites y de condensados. No exceda la presión de trabajo máxima de 8 bares en el equipo. Conecte el equipo al compresor, conectando el acoplamiento rápido de la manguera de aire comprimido a la conexión de aire comprimido del equipo. El bloqueo es automático.

5.2.2 FUNCIONAMIENTO DE LA MANGUERA DE AIRE COMPRIMIDO

- Observe la presión de trabajo máxima de la manguera de aire comprimido.
- Accione la manguera de aire comprimido únicamente dentro de los parámetros indicados (véanse los datos técnicos).
- Presione la manguera de aire comprimido en el acoplamiento rápido de aire comprimido de la fuente de aire comprimido.
- Conecte la herramienta de aire comprimido a través del acoplamiento rápido de la manguera de aire comprimido.
- Al finalizar el trabajo, retire la herramienta de la manguera de aire comprimido tirando firmemente hacia atrás del acoplamiento rápido.
- Sostenga la manguera de aire comprimido con firmeza, de modo que la manguera oscilante no pueda herir a nadie.

NOTA: Desconecte primero la manguera del suministro de aire comprimido y retire luego la manguera de suministro del equipo.

5.3. USO DEL MEDIDOR DE HINCHADO DE NEUMÁTICOS POR AIRE COMPRIMIDO

5.3.1 ANTES DE LA PUESTA EN FUNCIONAMIENTO

El equipo solo puede ser utilizado con aire comprimido limpio, libre de aceites y de condensados. No exceda la presión de trabajo máxima de 8 bares en el equipo. Conecte el equipo a una fuente de aire comprimido adecuada, conectando el acoplamiento rápido de la manguera de suministro a la conexión de aire comprimido del equipo. El bloqueo es automático.

5.3.2 FUNCIONAMIENTO DEL MEDIDOR DE HINCHADO DE NEUMÁTICOS POR AIRE COMPRIMIDO

- Presione el conector de válvula hacia abajo para fijarlo.
- Coloque el conector sobre la válvula y vuelva a soltarlo.
- Accione el gatillo.

- Lea la presión de aire acumulada en el manómetro.
- Vuelva a soltar el gatillo.
- Presione el conector de válvula hacia abajo y desconéctelo de la válvula.

6.0 INDICACIONES DE MANTENIMIENTO Y CUIDADO

Revise todos los componentes para verificar que no estén deteriorados. Si constata algún daño, no siga usando el producto. Encargue a un especialista la sustitución de las piezas por piezas de recambio originales, respetando las indicaciones del fabricante. En caso de mantenimiento o cuidado incorrecto, el aparato puede dañarse. Un mantenimiento regular contribuye a la seguridad del producto y prolonga su vida útil.

- Antes de realizar trabajos de mantenimiento o inspección, desconecte siempre el equipo del suministro de aire comprimido.
- No utilice objetos filosos para limpiar el producto.
- No deben ingresar líquidos al interior del producto.
- Lo mejor es limpiar siempre el producto después de terminar el trabajo.
- Limpie la carcasa y las superficies con un paño seco.
- Todas las piezas móviles se deben lubricar periódicamente.
- Si la boquilla se desconecta durante la limpieza, la rosca y la junta deben lubricarse con una grasa ligera. No utilice lubricantes que contengan silicona.
- Compruebe la firmeza de las uniones roscadas y, eventualmente, apriételas.
- Utilice el equipo de protección individual adecuado y, antes del mantenimiento, elimine las sustancias peligrosas mediante las medidas adecuadas.
- Evite el contacto con las sustancias peligrosas que puedan depositarse sobre la herramienta.

7.0 ALMACENAMIENTO

- Guarde el producto junto con su manual de instrucciones. Almacene el equipo y sus accesorios en un lugar oscuro, seco y protegido del polvo y las heladas.
- El producto debe cubrirse después de cada uso para protegerlo de la suciedad. Puede utilizarse el embalaje para almacenar el producto.
- Almacene el equipo y sus accesorios en un lugar oscuro, seco y protegido del polvo y las heladas.

8.0 DATOS TÉCNICOS

N.º de artículo	105227
N.º de modelo	DBDL007
Longitud de la manguera de aire comprimido	5 m
Presión de trabajo máxima	115 PSI/8 bar
Rosca de conexión	1/4"

9.0 ELIMINACIÓN

Al final de la larga vida útil de su producto, deseche las materias primas valiosas de una manera adecuada para que se puedan reciclar según corresponda. Consulte a las empresas de gestión de residuos o a los centros de reciclaje locales si tiene alguna duda.

GEBRUIKSAANWIJZING

Beste klant,

Hartelijk dank dat u een product van ons bedrijf heeft gekozen; u heeft met de aankoop van een van onze merkproducten een goede keuze gemaakt. Om aan de gewenste hoge kwaliteitsstandaard te voldoen, worden onze producten regelmatig gecontroleerd en voldoen ze uiteraard altijd aan de hoge eisen van de Europese Unie.

INHOUDSOPGAVE

1.0 SYMBOLEN 27
2.0 VEILIGHEIDSINSTRUCTIES 28
2.1 ALGEMENE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES 28
2.2 PERSOONLIJKE VEILIGHEID 29
3.0 BEOOGD GEBRUIK 29
4.0 UITPAKINSTRUCTIES 29
4.1 LEVERINGSOMVANG 29
5.0 INBEDRIJFSTELLING 30
5.1. GEBRUIK VAN HET UITBLAASPISTOOL 30
5.1.1 VOOR DE INGEBRUIKNAME 30
5.1.2 GEBRUIK VAN HET UITBLAASPISTOOL 30
5.2. GEBRUIK VAN DE PERSLUCHTSLANG 30
5.2.1 VOOR DE INGEBRUIKNAME 30
5.2.2 GEBRUIK VAN DE PERSLUCHTSLANG 30
5.3. GEBRUIK VAN DE PERSLUCHTBANDENPOMP 30
5.3.1 VOOR DE INGEBRUIKNAME 30
5.3.2 GEBRUIK VAN DE PERSLUCHTBANDENPOMP 30
6.0 ONDERHOUDS- EN VERZORGINGSINSTRUCTIES 31
7.0 OPBERGEN 31
8.0 TECHNISCHE GEGEVENS 31
9.0 VERWIJDERING 31

1.0 SYMBOLEN

BELANGRIJK, BEWAAR VOOR TOEKOMSTIGE REFERENTIE: LEES AANDACHTIG!

Lees voor het eerste gebruik de hele gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik. Mocht u het product ooit doorgeven, zorg er dan voor dat u deze gebruiksaanwijzing ook doorgeeft.

LET OP! POTENTIEEL GEVAAR!

Volg de veiligheids- en montage-instructies om het risico op verwondingen of schade aan het product te voorkomen.

VERSTIKKINGSGEVAAR!

Houd kleine onderdelen en verpakkingsmateriaal uit de buurt van kinderen!

WIJZIGINGEN AAN HET PRODUCT

Breng nooit wijzigingen aan het product aan! Wijzigingen maken de garantie ongeldig. Het product kan onveilig of gevaarlijk worden.

LET OP!

Dit apparaat is geen speelgoed en hoort niet in de handen van kinderen.

DRAAG GEHOORBESCHERMING!

Draag gehoorbescherming tijdens het gebruik van het apparaat.

DRAAG EEN VEILIGHEIDSBRIL!

Draag een veiligheidsbril tijdens het gebruik van het apparaat.

DRAAG ADEMHALINGSBESCHERMING!

Draag ademhalingsbescherming tijdens het gebruik van het apparaat.

2.0 VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

2.1 ALGEMENE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- LET OP! Lees alle waarschuwingen en veiligheidsinstructies zorgvuldig door.
- Als het apparaat beschadigd is, neem dan contact op met onze klantenservice. Bij ongeautoriseerde werkzaamheden aan het apparaat vervalt de garantie.
- Dit apparaat is niet bedoeld om te worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Kinderen moeten onder toezicht staan om te voorkomen dat ze met het apparaat gaan spelen.
- Houd kinderen en andere personen uit de buurt zolang u het apparaat bedient. Als u wordt afgeleid kan dat leiden tot controleverlies.
- Controleer het apparaat op storingen en schade. Indien beschadigd, laat het apparaat dan vóór gebruik repareren door een professional.
- Gebruik uitsluitend originele accessoires.
- Gebruik het apparaat niet in potentieel explosieve omgevingen die brandbare vloeistoffen, gassen en vooral verf- en stofnevel bevatten.
- LET OP, REACTIEKRACHTEN! Sluit eerst de persluchttoevoer af. Houd de slang stevig vast wanneer u de slangkoppeling losmaakt. Koppel vervolgens eerst de slang los van de persluchtbron en verwijder pas daarna de toevoerslang van het apparaat.
- LET OP! Gebruik geen zuurstof of andere brandbare gassen als energiebron, gevaar voor letsel!
- Richt het apparaat niet op mensen, dieren of uzelf.
- Knik de slang van het apparaat niet.
- Laat de hendel los als de stroomtoevoer wordt onderbroken.
- LET OP! Blaas er niet mee op mensen en reinig er geen kleding op uw lichaam mee, gevaar voor letsel!
- Wanneer het apparaat niet in gebruik is, vóór het vervangen van accessoires of bij het uitvoeren van reparatiewerkzaamheden, moet de luchttoevoer worden onderbroken, moet de luchtslang drukloos worden gemaakt en moet het apparaat worden losgekoppeld van de persluchttoevoer.
- Controleer altijd of de slangen en bevestigingsmiddelen onbeschadigd zijn en niet loszitten.
- Verplaats koude lucht weg van uw handen.
- Overschrijd nooit de maximale werkdruk.

- Sluit de persluchtslang alleen aan op persluchtleidingen als gewaarborgd is dat de maximaal toegestane werkdruk niet wordt overschreden (bijvoorbeeld door een overdrukinrichting/drukregelaar).
- Gebruik de persluchtslang alleen met perslucht.
- Houd bij het losmaken van de slangkoppeling het koppelingsstuk met uw hand vast.
- Verwerk geen media zoals terpentine, butylalcohol en methyleenchloride in combinatie met de persluchtslang.
- Plet of knik de spiraalslang niet.
- LET OP! Gebruik geen beschadigde persluchtslangen, gevaar voor letsel!

2.2 PERSOONLIJKE VEILIGHEID

- Gebruik het apparaat niet als u moe bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen.
- Zorg ervoor dat u stevig en veilig staat.
- Zorg ervoor dat de oppervlakken schoon en niet glad zijn.
- Struikel niet over de persluchtslang.

3.0 BEOOGD GEBRUIK

De persluchtbandenpomp met spanningsmeter is ontworpen voor het oppompen van auto- en fietsbanden. Het apparaat kan worden gebruikt om druk te meten en perslucht vrij te geven.
Het uitblaaspistool is geschikt voor het reinigen en uitblazen van voorwerpen en moeilijk bereikbare plaatsen.
De persluchtslang wordt in combinatie met een compressor gebruikt om energie te leveren aan persluchtgereedschap. De persluchtslang dient uitsluitend voor het transporteren van perslucht. Deze is niet geschikt voor het transporteren van gassen zoals zuurstof of vloeistoffen.
OPMERKING: Het product is ontworpen voor gebruik met een geschikte persluchtbron (een compressor met een tankvolume van 24 liter of meer wordt aanbevolen).
Gebruik het product alleen voor het beoogde doel. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade als gevolg van oneigenlijk gebruik. Elke ongeoorloofde wijziging aan het product kan een negatieve invloed hebben op de veiligheid, gevaren veroorzaken en de garantie ongeldig maken.

Alleen voor huishoudelijk gebruik en niet voor commerciële doeleinden.

4.0 UITPAKINSTRUCTIES

Open de doos en neem het product eruit. Controleer het product na het uitpakken op volledigheid en beschadigingen. Latere klachten kunnen niet in behandeling worden genomen.

4.1 LEVERINGSOMVANG

1 uitblaaspistool
1 persluchtslang
1 persluchtbandenpomp
1 gebruiksaanwijzing

5.0 INBEDRIJFSTELLING

5.1. GEBRUIK VAN HET UITBLAASPISTOOL

5.1.1 VOOR DE INGEBRUIKNAME

Het apparaat mag uitsluitend met gereinigde, condens- en olievrije perslucht worden gebruikt. Overschrijd de maximale werkdruk van 8 bar op het apparaat niet. Sluit het apparaat aan op een geschikte persluchtbron door de snelkoppeling van de toevoerslang aan te sluiten op de persluchtaansluiting op het apparaat. Het vergrendelen gebeurt automatisch.

5.1.2 GEBRUIK VAN HET UITBLAASPISTOOL

- Richt de spuitmond op een oppervlak dat u met perslucht wilt besproeien.
- Druk op de hendel om het apparaat in te schakelen.
- Laat de hendel los om het apparaat uit te schakelen.
- Koppel het apparaat na voltooiing van de werkzaamheden los van de persluchtbron.

5.2. GEBRUIK VAN DE PERSLUCHTSLANG

5.2.1 VOOR DE INGEBRUIKNAME

Het apparaat mag uitsluitend met gereinigde, condens- en olievrije perslucht worden gebruikt. Overschrijd de maximale werkdruk van 8 bar op het apparaat niet. Sluit het apparaat aan op de compressor door de snelkoppeling van de persluchtslang aan te sluiten op de persluchtaansluiting op het apparaat. Het vergrendelen gebeurt automatisch.

5.2.2 GEBRUIK VAN DE PERSLUCHTSLANG

- Let op de maximale werkdruk van de persluchtslang.
- Gebruik de persluchtslang alleen binnen de aangegeven parameters (zie technische gegevens).
- Druk de persluchtslang in de persluchtsnelkoppeling van de persluchtbron.
- Sluit het persluchtgereedschap aan met behulp van de snelkoppeling van de persluchtslang.
- Verwijder na het werk het gereedschap van de persluchtslang door de snelkoppeling stevig naar achteren te trekken.
- Houd de persluchtslang stevig vast, zodat niemand gewond kan raken door de bewegende slang.

OPMERKING: Koppel eerst de slang los van de persluchttoevoer en verwijder pas daarna de toevoerslang van het apparaat.

5.3. GEBRUIK VAN DE PERSLUCHTBANDENPOMP

5.3.1 VOOR DE INGEBRUIKNAME

Het apparaat mag uitsluitend met gereinigde, condens- en olievrije perslucht worden gebruikt. Overschrijd de maximale werkdruk van 8 bar op het apparaat niet. Sluit het apparaat aan op een geschikte persluchtbron door de snelkoppeling van de toevoerslang aan te sluiten op de persluchtaansluiting op het apparaat. Het vergrendelen gebeurt automatisch.

5.3.2 GEBRUIK VAN DE PERSLUCHTBANDENPOMP

- Druk de ventielplug naar beneden om deze te installeren.
- Plaats de ventielplug op het ventiel en laat deze vervolgens weer los.
- Bedien de hendel.
- Lees de opgebouwde luchtdruk af op de manometer.
- Laat de hendel weer los.
- Druk de ventielplug naar beneden en deze van het ventiel.

6.0 ONDERHOUDS- EN VERZORGINGSINSTRUCTIES

Controleer alle onderdelen op tekenen van slijtage. Gebruik het product niet langer als het gebreken vertoont. Laat onderdelen alleen door originele reserveonderdelen vervangen door een vakman, volgens de specificaties van de fabrikant. Onvoldoende onderhoud kan leiden tot schade aan het apparaat. Regelmatig onderhoud draagt bij aan de veiligheid van het product en verlengt de levensduur.

- Koppel het apparaat altijd los van de persluchttoevoer voordat u onderhoudswerkzaamheden of controles uitvoert.
- Gebruik geen scherpe voorwerpen om het product te reinigen.
- Er mogen geen vloeistoffen in het product terechtkomen.
- Het beste is om het product altijd schoon te maken na voltooiing van de werkzaamheden.
- Reinig de behuizing en oppervlakken met een droge doek.
- Alle bewegende delen moeten van tijd tot tijd worden geolied.
- Als het mondstuk tijdens het reinigen wordt verwijderd, moeten de schroefdraad en de afdichting met licht vet worden gesmeerd. Gebruik geen smeermiddelen die siliconen bevatten.
- Controleer of de schroefverbindingen goed vastzitten en draai ze indien nodig vast.
- Draag geschikte persoonlijke beschermingsmiddelen en verwijder gevaarlijke stoffen op passende manier voordat u onderhoud uitvoert.
- Vermijd contact met gevaarlijke stoffen die zich op het gereedschap kunnen ophopen.

7.0 OPBERGEN

- Bewaar het product en de gebruiksaanwijzing samen. Bewaar het apparaat en de accessoires op een donkere, droge, stof- en vorstvrije plaats.
- Na elk gebruik moet het product worden afgedekt om het tegen verontreinigingen te beschermen. De verpakking kan gebruikt worden om het product in op te bergen.
- Bewaar het apparaat en de accessoires op een donkere, droge, stof- en vorstvrije plaats.

8.0 TECHNISCHE GEGEVENS

Artikelnr.	105227
Modelnr.	DBDL007
Lengte van de persluchtslang	5 m
Max. werkdruk	115 PSI/8 bar
Aansluiting	1/4"

9.0 VERWIJDERING

Voer aan het einde van de lange levensduur van het product de waardevolle grondstoffen op de juiste manier af, zodat een goede recycling kan plaatsvinden. Als u niet zeker weet wat u moet doen, helpen de plaatselijke afvalverwerkingsbedrijven of recyclingcentra u graag verder.

INSTRUKCJA

Szanowni Klienci,

dziękujemy, że zdecydowali się Państwo na zakup naszego produktu. Decydując się na jeden z naszych markowych produktów, dokonali Państwo dobrego wyboru. W celu spełnienia wysokich standardów jakościowych nasze produkty poddawane są regularnym kontrolom i zawsze spełniają wysokie wymogi Unii Europejskiej.

SPIS TREŚCI

1.0 SYMBOLE....32
2.0 WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA....33
2.1 OGÓLNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA....33
2.2 BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE....34
3.0 UŻYTKOWANIE ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM....34
4.0 WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE ROZPAKOWANIA....34
4.1 ZAKRES DOSTAWY....34
5.0 UŻYCIE....35
5.1. OBSŁUGA PISTOLETU DO PRZEDMUCHIWANIA SPRĘŻONYM POWIETRZEM....35
5.1.1 PRZED UŻYCIEM....35
5.1.2 EKSPLOATACJA PISTOLETU DO PRZEDMUCHIWANIA SPRĘŻONYM POWIETRZEM....35
5.2. OBSŁUGA WĘŻA SPRĘŻONEGO POWIETRZA....35
5.2.1 PRZED UŻYCIEM....35
5.2.2 EKSPLOATACJA WĘŻA SPRĘŻONEGO POWIETRZA....35
5.3. OBSŁUGA PISTOLETU DO POMPOWANIA OPON Z MANOMETREM....35
5.3.1 PRZED UŻYCIEM....35
5.3.2 EKSPLOATACJA PISTOLETU DO POMPOWANIA OPON Z MANOMETREM....35
6.0 WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE KONSERWACJI I PIELĘGNACJI....36
7.0 PRZECHOWYWANIE....36
8.0 DANE TECHNICZNE....36
9.0 UTYLIZACJA....36

1.0 SYMBOLE

WAŻNE, ZACHOWAĆ NA PRZYSZŁOŚĆ: PROSZĘ UWAŻNIE PRZECZYTAĆ!

Przed pierwszym użyciem należy dokładnie przeczytać całą instrukcję. Prosimy zachować niniejszą instrukcję do późniejszego wykorzystania. W przypadku przekazania produktu innemu użytkownikowi należy przekazać również niniejszą instrukcję.

UWAGA! POTENCJALNE NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Przestrzegać instrukcji montażu oraz wskazówek dotyczących bezpieczeństwa, aby uniknąć ryzyka urazów lub uszkodzenia produktu.

NIEBEZPIECZEŃSTWO UDUSZENIA!

Chronić przed dziećmi drobne elementy i materiał opakowaniowy!

MODYFIKACJE PRODUKTU

Nigdy nie dokonywać modyfikacji produktu! Modyfikacje powodują unieważnienie gwarancji. Produkt może stać się niebezpieczny.

UWAGA!

Ten produkt nie jest zabawką i nie powinien się znaleźć w rękach dzieci.

NOSIĆ ŚRODKI OCHRONY SŁUCHU!

Podczas używania urządzenia należy nosić środki ochrony słuchu.

NOSIĆ ŚRODKI OCHRONY OCZU!

Podczas używania urządzenia należy nosić środki ochrony oczu.

NOSIĆ ŚRODKI OCHRONY DRÓG ODDECHOWYCH!

Podczas używania urządzenia należy nosić środki ochrony dróg oddechowych.

2.0 WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

2.1 OGÓLNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- UWAGA! Należy przeczytać wszystkie instrukcje i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa.
- W razie uszkodzenia urządzenia należy zwrócić się do naszego działu obsługi klienta. Nieautoryzowane prace przy urządzeniu prowadzą do wygaśnięcia gwarancji.
- To urządzenie nie jest przeznaczone do używania przez osoby (w tym dzieci) z ograniczonymi możliwościami fizycznymi, sensorycznymi lub mentalnymi, bądź którym brakuje doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że są nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo i otrzymały instrukcje na temat sposobu korzystania z urządzenia. Dzieci powinny być nadzorowane, aby mieć pewność, że nie bawią się urządzeniem.
- Podczas obsługi urządzenia nie pozwalać dzieciom i innym osobom na przebywanie w pobliżu. Rozproszenie uwagi może doprowadzić do utraty kontroli nad urządzeniem.
- Sprawdzić urządzenie pod kątem usterek i uszkodzeń. W przypadku ich stwierdzenia należy przed użyciem urządzenia zlecić jego naprawę przez fachowca.
- Należy używać wyłącznie oryginalnych akcesoriów.
- Urządzenia nie wolno używać do wykonywania prac w otoczeniu zagrożenia wybuchem, w którym znajdują się palne ciecze, gazy, a zwłaszcza mgły farb i pyłu.
- UWAGA, SIŁY ODRZUTU! Najpierw odciąć doprowadzenie sprężonego powietrza. Rozłączając złącze przewodu elastycznego, mocno trzymać wąż w dłoni. Najpierw odłączyć wąż od źródła sprężonego powietrza, a dopiero później usunąć wąż zasilający z urządzenia.
- UWAGA! Jako źródła energii nie używać tlenu lub innych palnych gazów, niebezpieczeństwo zranienia!
- Nie kierować urządzenia na ludzi, zwierzęta lub na siebie samego.
- Nie zginać węża urządzenia.
- Gdyby doszło do przerwania zasilania energią, zwolnić dźwignię spustową.
- UWAGA! Nie kierować nadmuchu powietrza na osoby ani nie czyścić nim założonej na ciało odzieży, niebezpieczeństwo zranienia!
- Kiedy urządzenie nie jest używane, przed wymianą akcesoriów lub na czas wykonywania czynności naprawczych należy przerwać doprowadzenie powietrza, zdekompresować wąż powietrza i odłączyć urządzenie od doprowadzenia sprężonego powietrza.
- Zawsze należy sprawdzić, czy węże i ich elementy mocujące nie są uszkodzone i czy nie doszło do ich poluzowania się.
- Zimne powietrze odprowadzać zawsze od rąk.
- Nigdy nie przekraczać maksymalnego ciśnienia roboczego.

- Wąż sprężonego powietrza podłączać do przewodów sprężonego powietrza tylko wówczas, gdy zagwarantowane jest, że przekroczenie maksymalnego dopuszczalnego ciśnienia roboczego zostało uniemożliwione (np. przez zastosowanie reduktora/regulatora ciśnienia).
- Węża sprężonego powietrza używać wyłącznie ze sprężonym powietrzem.
- Podczas rozłączania złącza przewodu elastycznego mocno trzymać w dłoni łącznik węża.
- Nie używać w połączeniu z wężem sprężonego powietrza takich mediów, jak benzyna lakowa, alkohol butylowy i chlorek metylenu.
- Nie zgniatać ani nie zginać węża spiralnego.
- UWAGA! Nie używać uszkodzonych węży sprężonego powietrza, niebezpieczeństwo zranienia!

2.2 BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE

- Nie obsługiwać urządzenia, będąc zmęczonym lub pod wpływem środków odurzających, alkoholu lub lekarstw.
- Zwrócić uwagę na zachowanie stabilnej i bezpiecznej postawy stojącej.
- Zwrócić uwagę na to, aby powierzchnie były czyste i nieśliskie.
- Nie potknąć się o wąż sprężonego powietrza.

3.0 UŻYTKOWANIE ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM

Pistolet do pompowania opon z manometrem został opracowany do pompowania opon samochodowych i rowerowych. Przy jego użyciu można zmierzyć ciśnienie i spuścić sprężone powietrze.

Pneumatyczny pistolet do przedmuchiwania nadaje się do czyszczenia i przedmuchiwania przedmiotów oraz miejsc trudno dostępnych.

Wąż sprężonego powietrza w połączeniu z kompresorem służy do zasilania energią narzędzi pneumatycznych. Wąż sprężonego powietrza służy wyłącznie do transportu sprężonego powietrza. Nie nadaje się on do transportu gazów, takich jak tlen, lub cieczy.

WSKAZÓWKA: Produkt został opracowany do użycia z odpowiednim źródłem sprężonego powietrza (zalecany jest kompresor o pojemności zbiornika sprężarki powyżej 24 litrów).

Produktu używać tylko zgodnie z jego przeznaczeniem. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody spowodowane przez użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem. Wszelkie nieautoryzowane modyfikacje produktu mogą mieć negatywny wpływ na bezpieczeństwo, powodować zagrożenia, a ponadto prowadzą do wygaśnięcia gwarancji.

Produkt przeznaczony jest tylko do użytku domowego i niekomercyjnego.

4.0 WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE ROZPAKOWANIA

Otworzyć karton i wyjąć produkt. Po rozpakowaniu należy sprawdzić produkt pod kątem kompletności i ewentualnych uszkodzeń. Późniejsze reklamacje w tym zakresie nie mogą zostać uznane.

4.1 ZAKRES DOSTAWY

1 pneumatyczny pistolet do przedmuchiwania
1 wąż sprężonego powietrza
1 pistolet do pompowania opon z manometrem
1 instrukcja obsługi

5.0 UŻYCIE

5.1. OBSŁUGA PISTOLETU DO PRZEDMUCHIWANIA SPRĘŻONYM POWIETRZEM

5.1.1 PRZED UŻYCIEM

Urządzenie wolno eksploatować tylko z użyciem oczyszczonego, bezolejowego sprężonego powietrza niezawierającego skroplin. Nigdy nie przekraczać maksymalnego ciśnienia roboczego wynoszącego 8 barów. Podłączyć urządzenie do odpowiedniego źródła sprężonego powietrza, łącząc szybkozłącze węża zasilającego z przyłączem sprężonego powietrza na urządzeniu. Połączenie ryglowane jest automatycznie.

5.1.2 EKSPLOATACJA PISTOLETU DO PRZEDMUCHIWANIA SPRĘŻONYM POWIETRZEM

- Skierować dyszę na powierzchnię, która ma być przedmuchana sprężonym powietrzem.
- Aby włączyć urządzenie, nacisnąć dźwignię spustową.
- Aby wyłączyć urządzenie, zwolnić dźwignię spustową.
- Po zakończeniu pracy odłączyć urządzenie od źródła sprężonego powietrza.

5.2. OBSŁUGA WĘŻA SPRĘŻONEGO POWIETRZA

5.2.1 PRZED UŻYCIEM

Urządzenie wolno eksploatować tylko z użyciem oczyszczonego, bezolejowego sprężonego powietrza niezawierającego skroplin. Nigdy nie przekraczać maksymalnego ciśnienia roboczego wynoszącego 8 barów. Podłączyć urządzenie do kompresora, łącząc szybkozłącze węża sprężonego powietrza z przyłączem sprężonego powietrza na urządzeniu. Połączenie ryglowane jest automatycznie.

5.2.2 EKSPLOATACJA WĘŻA SPRĘŻONEGO POWIETRZA

- Uwzględnić maksymalne ciśnienie robocze węża sprężonego powietrza.
- Wąż sprężonego powietrza eksploatować tylko w zakresie podanych parametrów (patrz dane techniczne).
- Wcisnąć wąż sprężonego powietrza w szybkozłącze źródła sprężonego powietrza.
- Połączyć narzędzie pneumatyczne przez szybkozłącze węża sprężonego powietrza.
- Po zakończeniu pracy usunąć narzędzie z węża sprężonego powietrza, mocno pociągając szybkozłącze do tyłu.
- Mocno przytrzymać wąż sprężonego powietrza, aby miotający się wąż nie mógł nikogo zranić.

WSKAZÓWKA: Najpierw odłączyć wąż od źródła sprężonego powietrza, a dopiero później usunąć wąż zasilający z urządzenia.

5.3. OBSŁUGA PISTOLETU DO POMPOWANIA OPON Z MANOMETREM

5.3.1 PRZED UŻYCIEM

Urządzenie wolno eksploatować tylko z użyciem oczyszczonego, bezolejowego sprężonego powietrza niezawierającego skroplin. Nigdy nie przekraczać maksymalnego ciśnienia roboczego wynoszącego 8 barów. Podłączyć urządzenie do odpowiedniego źródła sprężonego powietrza, łącząc szybkozłącze węża zasilającego z przyłączem sprężonego powietrza na urządzeniu. Połączenie ryglowane jest automatycznie.

5.3.2 EKSPLOATACJA PISTOLETU DO POMPOWANIA OPON Z MANOMETREM

- W celu osadzenia mocno nacisnąć wtyczkę zaworu w dół.
- Osadzić wtyczkę zaworu na zaworze, a następnie ją zwolnić.
- Nacisnąć dźwignię spustową.
- Odczytać na manometrze wytworzone ciśnienie powietrza.

- Zwolnić dźwignię spustową.
- Nacisnąć dźwignię wtyczki zaworu w dół i ściągnąć wtyczkę z zaworu.

6.0 WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE KONSERWACJI I PIELĘGNACJI

Sprawdzać wszystkie elementy pod kątem oznak zużycia. W przypadku stwierdzenia wad należy zaprzestać używania produktu. Wymiana części może być dokonywana tylko przez specjalistę i przy użyciu oryginalnych części zamiennych, zgodnie z wytycznymi producenta. Niewłaściwa pielęgnacja i brak konserwacji mogą spowodować uszkodzenie urządzenia. Regularna konserwacja przyczynia się do zapewnienia bezpieczeństwa produktu i zwiększa jego żywotność.

- Przed rozpoczęciem czynności konserwacyjnych lub kontrolnych należy zawsze odłączyć urządzenie od zasilania sprężonym powietrzem.
- Do czyszczenia produktu nie używać żadnych ostrych przedmiotów.
- Płyny nie mogą przedostać się do wnętrza produktu.
- Produkt należy czyścić najlepiej zawsze po zakończeniu pracy.
- Obudowę i powierzchnie czyścić suchą ściereczką.
- Wszystkie elementy ruchome powinny być oliwione od czasu do czasu.
- Jeżeli rozpylacz zostanie usunięty podczas czyszczenia, należy przesmarować gwint i uszczelkę lekkim smarem. Nie używać środków smarnych zawierających silikon.
- Sprawdzić trwałość osadzenia złączy śrubowych i dokręcić je w razie potrzeby.
- Nosić odpowiednie środki ochrony indywidualnej i przed rozpoczęciem konserwacji usunąć substancje niebezpieczne przy użyciu odpowiednich środków.
- Unikać kontaktu z substancjami niebezpiecznymi, jakie mogą osadzać się na narzędziu.

7.0 PRZECHOWYWANIE

- Produkt i jego instrukcję obsługi przechowywać zawsze razem. Urządzenie i jego akcesoria przechowywać w ciemnym i suchym miejscu wolnym od pyłu i przemarzania.
- Po każdym użyciu należy przykryć produkt w celu ochrony przed zanieczyszczeniami. Do przechowywania produktu można użyć opakowania.
- Urządzenie i jego akcesoria przechowywać w ciemnym i suchym miejscu wolnym od pyłu i przemarzania.

8.0 DANE TECHNICZNE

Nr artykułu	105227
Nr modelu	DBDL007
Długość węża sprężonego powietrza	5 m
Maks. ciśnienie robocze	115 PSI/8 bar
Gwint przyłączeniowy	1/4"

9.0 UTYLIZACJA

Na końcu długiego okresu użytkowania produktu należy przekazać cenne surowce do fachowej utylizacji, aby umożliwić ich prawidłowy recykling. W razie wątpliwości, jak postąpić, można skontaktować się z lokalnymi podmiotami zajmującymi się usuwaniem odpadów lub przetwarzaniem surowców wtórnych.

MANUAL DE INSTRUÇÕES

Estimada cliente, estimado cliente,

muito obrigado por ter escolhido o nosso produto. Com a compra de um dos nossos produtos de marca, fez uma excelente escolha. Para garantir o elevado padrão de qualidade pretendido, os nossos produtos estão sujeitos a controlos regulares e cumprem, naturalmente, os elevados requisitos da União Europeia.

ÍNDICE

1.0 SÍMBOLOS....37
2.0 INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA....38
2.1 INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA....38
2.2 SEGURANÇA PESSOAL....39
3.0 UTILIZAÇÃO PREVISTA....39
4.0 INSTRUÇÕES DE DESEMBALAGEM....39
4.1 CONTEÚDO DA EMBALAGEM....39
5.0 COLOCAÇÃO EM FUNCIONAMENTO....40
5.1. UTILIZAÇÃO DA PISTOLA DE AR COMPRIMIDO....40
5.1.1 ANTES DA COLOCAÇÃO EM FUNCIONAMENTO....40
5.1.2 FUNCIONAMENTO DA PISTOLA DE AR COMPRIMIDO....40
5.2. UTILIZAÇÃO DA MANGUEIRA DE AR COMPRIMIDO....40
5.2.1 ANTES DA COLOCAÇÃO EM FUNCIONAMENTO....40
5.2.2 FUNCIONAMENTO DA MANGUEIRA DE AR COMPRIMIDO....40
5.3. UTILIZAÇÃO DO MEDIDOR DE PRESSÃO DE AR COMPRIMIDO PARA ENCHER PNEUS....40
5.3.1 ANTES DA COLOCAÇÃO EM FUNCIONAMENTO....40
5.3.2 FUNCIONAMENTO DO MEDIDOR DE PRESSÃO DE AR COMPRIMIDO PARA ENCHER PNEUS....40
6.0 INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO E CONSERVAÇÃO....41
7.0 ARMAZENAMENTO....41
8.0 DADOS TÉCNICOS....41
9.0 ELIMINAÇÃO....41

1.0 SÍMBOLOS

IMPORTANTE, GUARDAR PARA REFERÊNCIA FUTURA: LER COM ATENÇÃO!

Leia atentamente e por completo o manual de instruções antes da primeira utilização. Guarde este manual de instruções para consulta futura. Se um dia decidir passar o produto a outra pessoa, certifique-se de entregar também este manual de instruções.

ATENÇÃO! PERIGO POTENCIAL!

Respeite as instruções de segurança e de montagem para evitar o risco de ferimentos ou danos no produto.

PERIGO DE ASFIXIA!

Mantenha as peças pequenas e o material de embalagem longe do alcance das crianças!

ALTERAÇÃO DO PRODUTO

Nunca faça alterações no produto! As alterações anulam a garantia. O produto pode tornar-se inseguro ou perigoso.

ATENÇÃO!
O produto não é um brinquedo e não deve estar ao alcance das crianças.

USAR PROTEÇÃO AUDITIVA!
Use proteção auditiva ao utilizar o equipamento.

USAR PROTEÇÃO OCULAR!
Use proteção ocular ao utilizar o equipamento.

USAR PROTEÇÃO RESPIRATÓRIA!
Use proteção respiratória ao utilizar o equipamento.

2.0 INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA
2.1 INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA

- ATENÇÃO! Leia atentamente todas as indicações de segurança e instruções.
- Em caso de danos no equipamento, entre em contato com o nosso serviço de apoio ao cliente. Os trabalhos não autorizados no equipamento implicam a anulação da garantia.
- Este equipamento não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e/ou conhecimentos, exceto se tiverem sido supervisionadas ou instruídas relativamente à utilização do equipamento por uma pessoa responsável pela sua segurança. As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o equipamento.
- Mantenha as crianças e outras pessoas afastadas quando estiver a utilizar o equipamento. As distrações podem levar à perda de controlo.
- Verifique, se o equipamento apresenta falhas ou danos. Em caso de danos, mande reparar o equipamento por um especialista antes de o utilizar.
- Utilize apenas acessórios originais.
- Não utilize o equipamento em atmosferas potencialmente explosivas que contenham líquidos inflamáveis, gases e, em especial, tintas e névoas de pó.
- ATENÇÃO, FORÇAS DE RECUO! Desligue primeiro a alimentação de ar comprimido. Segure a mangueira com firmeza, quando soltar o acoplamento da mangueira. Desligue primeiro a mangueira da fonte de ar comprimido e só depois retire a mangueira de alimentação do equipamento.
- ATENÇÃO! Não utilize oxigénio ou outros gases inflamáveis como fonte de energia, risco de ferimentos!
- Não aponte o equipamento para pessoas, animais ou para si próprio.
- Não dobre a mangueira do equipamento.
- Se a alimentação elétrica for interrompida, solte o gatilho.
- ATENÇÃO! Não sopre ar para as pessoas ou para a roupa limpa do corpo, pois existe o risco de ferimentos!
- Quando o equipamento não estiver a ser utilizado, antes de substituir acessórios ou efetuar reparações, a alimentação de ar deve ser desligada, a mangueira de ar deve ser despressurizada e o equipamento deve ser desligado da alimentação de ar comprimido.
- Verifique sempre, se as mangueiras e os elementos de fixação não estão danificados e não se soltaram.
- Direcione o ar frio para longe das mãos.

- Nunca exceda a pressão máxima de trabalho.
- A mangueira de ar comprimido só deve ser ligada a condutas de ar comprimido, se for assegurado que a pressão de trabalho máxima permitida não é excedida (por exemplo, através de um redutor de pressão/regulador de pressão).
- Utilize a mangueira de ar comprimido apenas com ar comprimido.
- Ao desapertar o acoplamento da mangueira, segure firmemente a peça de acoplamento da mangueira.
- Não utilize meios como álcool branco, álcool butílico e cloreto de metileno em conjunto com a mangueira de ar comprimido.
- Não esmague ou dobre a mangueira em espiral.
- ATENÇÃO! Não utilize mangueiras de ar comprimido danificadas, perigo de ferimentos!

2.2 SEGURANÇA PESSOAL

- Não opere o equipamento quando estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos.
- Assegure uma base firme e segura.
- Assegure-se de que as superfícies estão limpas e não estejam escorregadias.
- Não tropece na mangueira de ar comprimido.

3.0 UTILIZAÇÃO PREVISTA

O medidor de pressão de ar comprimido foi concebido para encher pneus de automóveis e bicicletas. O equipamento pode ser utilizado para medir a pressão e libertar ar comprimido.
A pistola de sopro de ar comprimido é adequada para limpar e soprar objetos, bem como para áreas de difícil acesso.
A mangueira de ar comprimido é utilizada em conjunto com um compressor para fornecer energia às ferramentas de ar comprimido. A mangueira de ar comprimido é utilizada exclusivamente para o transporte de ar comprimido. Não é adequada para o transporte de gases como o oxigénio ou líquidos.
NOTA: O produto foi concebido para ser utilizado com uma fonte de ar comprimido adequada (recomenda-se um compressor com um volume de depósito de 24 litros ou mais).
Utilize o produto apenas para o fim a que se destina. O fabricante não se responsabiliza por danos causados por uma utilização incorreta. Qualquer modificação não autorizada no produto pode ter um impacto negativo em termos de segurança, causar riscos e anular a garantia.

Apenas para uso doméstico e não para uso comercial.

4.0 INSTRUÇÕES DE DESEMBALAGEM

Abra a caixa e retire o produto. Depois de desembalar, verifique se o produto está completo ou se apresenta danos. As reclamações posteriores a este respeito não podem ser reconhecidas.

4.1 CONTEÚDO DA EMBALAGEM

1 pistola de ar comprimido
1 mangueira de ar comprimido
1 medidor de pressão de ar comprimido para encher pneus
1 manual de instruções

5.0 COLOCAÇÃO EM FUNCIONAMENTO

5.1. UTILIZAÇÃO DA PISTOLA DE AR COMPRIMIDO

5.1.1 ANTES DA COLOCAÇÃO EM FUNCIONAMENTO

O equipamento só pode ser utilizado com ar comprimido limpo, sem condensação e sem óleo. Não ultrapasse a pressão máxima de trabalho de 8 bar no equipamento. Ligue o equipamento a uma fonte de ar comprimido adequada, conectando o acoplamento rápido da mangueira de alimentação à ligação de ar comprimido do equipamento. O bloqueio ocorre automaticamente.

5.1.2 FUNCIONAMENTO DA PISTOLA DE AR COMPRIMIDO

- Aponte o bocal para uma superfície que pretende pulverizar com ar comprimido.
- Para ligar o equipamento, prima o gatilho.
- Para desligar o equipamento, solte o gatilho.
- Quando terminar o trabalho, desligue o equipamento da fonte de ar comprimido.

5.2. UTILIZAÇÃO DA MANGUEIRA DE AR COMPRIMIDO

5.2.1 ANTES DA COLOCAÇÃO EM FUNCIONAMENTO

O equipamento só pode ser utilizado com ar comprimido limpo, sem condensação e sem óleo. Não ultrapasse a pressão máxima de trabalho de 8 bar no equipamento. Ligue o equipamento a um compressor, conectando o acoplamento rápido da mangueira de ar comprimido à ligação de ar comprimido do equipamento. O bloqueio ocorre automaticamente.

5.2.2 FUNCIONAMENTO DA MANGUEIRA DE AR COMPRIMIDO

- Respeite a pressão máxima de trabalho da mangueira de ar comprimido.
- Utilize a mangueira de ar comprimido apenas dentro dos parâmetros especificados (ver dados técnicos).
- Pressione a mangueira de ar comprimido no acoplamento rápido de ar comprimido da fonte de ar comprimido.
- Ligue a ferramenta de ar comprimido através do acoplamento rápido da mangueira de ar comprimido.
- Quando tiver terminado o trabalho, retire a ferramenta da mangueira de ar comprimido, puxando o acoplamento rápido firmemente para trás.
- Segure a mangueira de ar comprimido com firmeza para que a mangueira oscilante não possa ferir ninguém.

NOTA: Desligue primeiro a mangueira da alimentação de ar comprimido e só depois retirar a mangueira de alimentação do equipamento.

5.3. UTILIZAÇÃO DO MEDIDOR DE PRESSÃO DE AR COMPRIMIDO PARA ENCHER PNEUS

5.3.1 ANTES DA COLOCAÇÃO EM FUNCIONAMENTO

O equipamento só pode ser utilizado com ar comprimido limpo, sem condensação e sem óleo. Não ultrapasse a pressão máxima de trabalho de 8 bar no equipamento. Ligue o equipamento a uma fonte de ar comprimido adequada, conectando o acoplamento rápido da mangueira de alimentação à ligação de ar comprimido do equipamento. O bloqueio ocorre automaticamente.

5.3.2 FUNCIONAMENTO DO MEDIDOR DE PRESSÃO DE AR COMPRIMIDO PARA ENCHER PNEUS

- Pressione o conector da válvula para baixo para o fixar.
- Coloque o conector da válvula na válvula e volte a soltá-lo.

- Acione o gatilho.
- Leia a pressão de ar acumulada no manómetro.
- Solte novamente o gatilho.
- Pressione o conector da válvula para baixo e retire-o da válvula.

6.0 INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO E CONSERVAÇÃO

Verifique todas as peças quanto a sinais de desgaste. Se forem detetados defeitos, não continue a utilizar o produto. Substitua as peças apenas por peças sobressalentes originais, realizadas por um especialista, conforme as especificações do fabricante. A falta de conservação e manutenção pode causar danos ao equipamento. A manutenção regular contribui para a segurança do produto e aumenta a sua vida útil.

- Desligue sempre o equipamento da alimentação de ar comprimido antes de efetuar trabalhos de manutenção ou de inspeção.
- Não utilize objetos afiados para limpar o produto.
- Os líquidos não devem entrar no interior do produto.
- É preferível limpar sempre o produto depois de terminar o trabalho.
- Limpe a caixa e as superfícies com um pano seco.
- Todas as peças móveis devem ser lubrificadas de vez em quando.
- Se o bico de jato for retirado durante a limpeza, a rosca e a junta devem ser lubrificadas com uma massa leve. Não utilize lubrificantes que contenham silicone.
- Verifique a estanquidade das uniões roscadas e, se necessário, aperte-as.
- Utilize equipamento de proteção individual adequado e tome medidas adequadas para remover substâncias perigosas antes da manutenção.
- Evite o contacto com substâncias perigosas que possam estar depositadas na ferramenta.

7.0 ARMAZENAMENTO

- Conserve o produto e o respetivo manual de instruções juntos. Guarde o equipamento e os seus acessórios num local escuro, seco, sem pó e sem gelo.
- Após cada utilização, o produto deve ser coberto para o proteger de contaminações. A embalagem pode ser utilizada para guardar o produto.
- Guarde o equipamento e os seus acessórios num local escuro, seco, sem pó e sem gelo.

8.0 DADOS TÉCNICOS

Artigo n.º:	105227
Modelo n.º	DBDL007
Comprimento da mangueira de ar comprimido	5 m
Pressão máxima de trabalho	115 PSI/8 bar
Rosca de ligação	1/4"

9.0 ELIMINAÇÃO

No final da longa vida útil do seu produto, elimine as matérias-primas valiosas de forma adequada para que possam ser recicladas corretamente. Se não tiver a certeza da melhor forma de proceder, as empresas de eliminação de resíduos ou os centros de reciclagem locais terão todo o prazer em ajudar.

www.**deubaservice**.de

SERVICEPORTAL

DE
Für jede Art Service, Reklamationen und technischen Support können Sie sich vertrauensvoll an unsere geschulten Mitarbeiter wenden.

EN
For any kind of service, complaints and technical support, you can confidently turn to our trained staff.

FR
Pour tout type de service, réclamations et assistance technique, vous pouvez vous adresser en toute confiance à notre personnel qualifié.

IT
Per qualsiasi tipo di servizio, reclami e supporto tecnico, puoi rivolgerti con fiducia al nostro personale qualificato.

ES
Para cualquier tipo de servicio, quejas y soporte técnico, puede contactar con confianza a nuestro personal capacitado.

NL
U kunt bij ons geschoolde personeel terecht voor elke vorm van service, klachten en technische ondersteuning.

PL
Przy serwisowaniu, reklamacjach i wsparciu technicznym mogą Państwo liczyć na naszych przeszkolonych pracowników.

PT
Para qualquer tipo de serviço, reclamações e suporte técnico, pode contactar com confiança os nossos colaboradores qualificados.

Hergestellt für/
EU-Verantwortliche
Person:

Deuba GmbH & Co. KG
Zum Wiesenhof 84
66663 Merzig, Germany
kontakt@deuba.info

Made for:

Deuba LTD
Wyatt Way, Thetford
Norfolk, IP24 1HB

Copyright by

deuba

Alle Rechte vorbehalten. Ohne schriftliche Zustimmung der Deuba GmbH & Co. KG darf dieses Handbuch, auch nicht auszugsweise, in irgendeiner Form reproduziert werden oder unter Verwendung elektronischer, mechanischer oder chemischer Verfahren vervielfältigt oder verarbeitet werden. Änderungen im Sinne des technischen Fortschritts können jederzeit ohne Ankündigungen vorgenommen werden. Das Handbuch wird regelmäßig korrigiert. Für technische und drucktechnische Fehler und ihre Folgen übernehmen wir keine Haftung.

Stand 2025/01 Rev7